

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

1 december 1999

**ONTWERP VAN ALGEMENE
UITGAVENBEGROTING
voor het begrotingsjaar 2000**

ALGEMENE BELEIDSLIJNEN

VAN DE MINISTER VAN TELECOMMUNICATIE EN
OVERHEIDSBEDRIJVEN EN PARTICIPATIES
VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2000 (*)

INHOUDSOPGAVE

	Blz.
1. INLEIDING	3
2. TELECOMMUNICATIEMARKT EN POSTMARKT	3
3. OVERHEIDSBEDRIJVEN EN PARTICIPATIES	9
4. PUBLIEK-PRIVAAT PARTNERSCHAP	26

Voorgaande documenten :

DOC 50 **0198 (1999-2000)** :

001 : Algemene Uitgavenbegroting.
002 : Verantwoording (1^{ste} deel).
003 : Verantwoording (2^e deel).
004 : Amendementen.
005 : Beleidsnota.
006 : Amendementen.
007 tot 017 : Beleidsnota's.
018 : Amendementen.
019 : Beleidsnota.
020 en 021 : Amendementen.
022 : Beleidsnota.

(*) Overeenkomstig artikel 79, n^o 1, van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers heeft de Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties de beleidsnota van zijn departement overgezonden.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

1^{er} décembre 1999

**PROJET DE BUDGET GÉNÉRAL
DES DÉPENSES
pour l'année budgétaire 2000**

NOTE DE POLITIQUE GÉNÉRALE

DU MINISTRE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS ET DES
ENTREPRISES ET PARTICIPATIONS PUBLIQUES
POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2000 (*)

SOMMAIRE

	Pages
1. INTRODUCTION	3
2. MARCHÉ DES TÉLÉCOMMUNICATIONS ET DES SERVICES POSTAUX	3
3. ENTREPRISES ET PARTICIPATIONS PUBLIQUES ..	9
4. PARTENARIAT PUBLIC-PRIVE	26

Documents précédents :

DOC 50 **0198 (1999-2000)** :

001 : Budget général des dépenses.
002 : Justification (1^{re} partie).
003 : Justification (2^e partie).
004 : Amendements.
005 : Note de politique générale.
006 : Amendements.
007 tot 017 : Notes de politique générale.
018 : Amendements.
019 : Note de politique générale.
020 et 021 : Amendements.
022 : Note de Politique générale.

(*) Conformément à l'article 79, n^o 1, du Règlement de la Chambre des représentants, le Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques a transmis la note de politique générale de son département.

AGALEV-ECOLO	:	Anders Gaan Leven / Écologistes Confédérés pour l'Organisation de lutttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front national
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	:	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer	DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA	:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA : Questions et Réponses écrites
HA	:	Handelingen (Integraal Verslag)	HA : Annales (Compte Rendu Intégral)
BV	:	Beknopt Verslag	CRA : Compte Rendu Analytique
PLEN	:	Plenum	PLEN : Séance plénière
COM	:	Commissievergadering	COM : Réunion de commission

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>		<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	
<i>Bestellingen :</i>		<i>Commandes :</i>	
Natieplein 2		Place de la Nation 2	
1008 Brussel		1008 Bruxelles	
Tel. : 02/ 549 81 60		Tél. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.deKamer.be		www.laChambre.be	
e-mail : alg.zaken@deKamer.be		e-mail : aff.generales@laChambre.be	

1. INLEIDING

De bevoegdheden en verantwoordelijkheden van de Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en participaties — betreffen de reglementering van de telecommunicatie- en de postmarkten, enerzijds, en het beheer van de overheidsbedrijven en de -participaties, anderzijds, met inbegrip van de algemene voogdij over de bedoelde bedrijven wanneer deze bij de wet is voorzien, alsmede de ontwikkeling, de structurering, de financiering en het beheer van publiek-private partnerschappen in navolging en overeenstemming met het federaal Regeerakkoord.

2. TELECOMMUNICATIEMARKT EN POST-MARKT

2.1. Beleid van de Minister van Telecommunicatie

2.1.1. De telecommunicatiesector

De telecommunicatiesector is een markt in versnelde beweging die steeds aan belang toeneemt. De markt werd volledig geliberaliseerd op 1 januari 1998. Competitie is in de markt sindsdien snel van start gegaan en zal blijvend gestimuleerd worden. Het beleid van de Minister van Telecommunicatie, Overheidsbedrijven en Participaties is erop gericht om van België een model-land op het vlak van communicatie te maken. Het beleid beoogt een snelle omzetting van de Europese richtlijnen zoals dit werd voorzien in het regeerakkoord, een Belgische stempel te drukken op internationale beleids-opties, en een coördinatie en modernisering van de bestaande Belgische telecommunicatiewetgeving tot stand te brengen die de flexibiliteit van de markt verhoogt.

- België : een model-land op het vlak van communicatie

België moet vanuit een achterliggende positie opklimmen naar de top van het Europese peleton en moet werken naar een leiders- en voortrekkerspositie op Europees vlak. België moet uitgroeien tot een zeer vooruitstrevende informatiesamenleving waar de bevolking in haar geheel deel van kan uitmaken. Daartoe moet in het beleid de concurrentie bevorderd worden om aan de burgers een breed gamma aan producten en diensten aan te bieden van hoge kwaliteit aan aanvaardbare prijzen, moet voldoende aandacht besteed worden aan de universele dienstverlening, en moet het gebruik van het internet in België gestimuleerd worden.

1. INTRODUCTION

Les compétences et les responsabilités du Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques concernent la réglementation des marchés des télécommunications et postaux d'une part, et la gestion des entreprises et participations publiques d'autre part, y compris la tutelle générale sur ces entreprises lorsqu'elle est prévue par la loi, ainsi que le développement, les restructurations, le financement et la gestion des partenariats public-privé en application et conformément à l'accord gouvernemental fédéral.

2. MARCHÉ DES TÉLÉCOMMUNICATIONS ET MARCHÉ POSTAL

2.1. Politique du Ministre des Télécommunications

2.1.1. Le secteur des télécommunications

Le secteur des télécommunications est un marché qui évolue à une cadence accélérée et qui prend toujours plus d'importance. Le marché a été entièrement libéralisé au 1^{er} janvier 1998. Depuis lors, la concurrence s'est rapidement installée et continuera à être stimulée. La politique du Ministre des Télécommunications, des Entreprises et Participations publiques vise à faire de la Belgique un pays modèle sur le plan des télécommunications. L'objectif est ainsi de transposer rapidement les directives européennes, comme cela avait été prévu dans l'accord gouvernemental, d'imprimer une marque belge sur les options stratégiques internationales et d'apporter une coordination et une modernisation de la législation actuelle des télécommunications en Belgique afin d'augmenter la flexibilité du marché.

- La Belgique : un pays modèle sur le plan des télécommunications

A partir d'une position en retard, la Belgique doit rejoindre la tête du peloton européen et viser une position dirigeante et favorite sur le plan européen. La Belgique doit évoluer vers une société de l'information très avancée à laquelle participe la population entière. A cette fin, la politique doit promouvoir la concurrence afin de fournir aux citoyens un large éventail de produits et de services de haute qualité et à des prix abordables, doit attacher suffisamment d'importance au service universel, doit stimuler l'utilisation d'Internet en Belgique.

- Een modern vooruitstrevend regelgevend kader

— Snelle omzetting van de Europese richtlijnen

Het beleid van de Minister van Telecommunicatie, Overheidsbedrijven en Participaties was er in eerste instantie op gericht tot een snelle omzetting van de bestaande Europese richtlijnen te komen. In nauwelijks enkele weken tijd werden de hierna volgende omzettingen gerealiseerd. Richtlijn 95/62/EG over de Open Netwerk Voorziening voor Spraaktelefonie werd omgezet aan de hand van het koninklijk besluit over boekhoudkundige beginselen en het koninklijk besluit over de Interconnectiekamer. Richtlijn 97/33/EG Open Netwerk Voorziening Interconnectie werd omgezet aan de hand van het koninklijk besluit over de Interconnectiekamer. Richtlijn 97/51/EG Open Netwerk Voorziening Kader en Huurlijnen werd omgezet aan de hand van het koninklijk besluit over de huurlijnen. Richtlijnen 90/388/EEG, 96/19/EG in verband met de volledige mededinging werden omgezet aan de hand van het koninklijk besluit over de boekhoudkundige beginselen. Richtlijn 98/61/EG Nummeroverdraagbaarheid werd omgezet aan de hand van het koninklijk besluit houdende wijziging van art. 105*bis* van de Wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven.

De richtlijnen 90/388/EEG, 96/19/EG, 97/33/EG betreffende de Universele Dienstverlening werd omgezet aan de hand van verschillende maatregelen :

- 1) De regularisering van het speciaal tarief voor de pers;
- 2) Ondertekening en publicatie van het model van de kostberekening van de universele dienstverlening, en
- 3) publicatie van een omzendbrief over de omschrijving van het begrip omzet. De richtlijn 97/66/EG over de bescherming van de privé-gegevens werd verder omgezet door een wijziging van de Wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven door een koninklijk besluit dat werd goedgekeurd op de ministerraad van 8/10.

Op korte termijn zullen nog een beperkt aantal maatregelen genomen worden om de Europese achterstand in te halen, met name het ministerieel besluit houdende toepassing van het artikel 109*bis* van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven (Kruissubsidiëring voor de bedrijven met een dominante positie in een andere sector), de koninklijke besluiten houdende vereenvoudiging van de procedures op het vlak van individuele licentiaaanvragen voor vocale telefonie en openbare netwerken, een koninklijk besluit genomen in toepassing van artikel 122 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige econo-

- Un cadre réglementaire moderne et progressiste

— Transposition rapide des directives européennes

La politique du Ministre des Télécommunications, Entreprises et Participations publiques a été avant tout axée sur une transposition rapide des directives européennes existantes. En quelques semaines seulement, les transpositions suivantes ont été réalisées. La directive 95/62/CE concernant la fourniture du réseau ouvert pour la téléphonie vocale a été transposée par l'arrêté royal relatif aux principes comptables et l'arrêté royal relatif à la Chambre pour l'Interconnexion. La directive 97/33/CE concernant la fourniture du réseau ouvert pour l'interconnexion a été transposée par l'arrêté royal relatif à la Chambre pour l'Interconnexion. La directive 97/51/CE concernant la fourniture du réseau ouvert – cadre et lignes louées a été transposée par l'arrêté royal relatif aux lignes louées. Les directives 90/388/CEE, 96/19/CE concernant la concurrence totale ont été transposées par l'arrêté royal relatif aux principes comptables. La directive 98/61/CE concernant la portabilité du numéro a été transposée par l'arrêté royal modifiant l'article 105*bis* de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques.

Les directives 90/388/CEE, 96/19/CE, et 97/33/CE concernant le service universel ont été transposées au moyen de plusieurs mesures :

- 1) la régularisation du tarif spécial pour la presse par un arrêté royal;
- 2) la signature et la publication du modèle du calcul des coûts du service universel; et
- 3) la publication d'une circulaire sur la définition de la notion de chiffre d'affaires. La transposition de la directive 97/66/CE concernant la protection des données privées a été poursuivie par une modification de la loi sur les télécommunications via un arrêté royal approuvé en Conseil des Ministres le 8 octobre.

A court terme, un nombre restreint de mesures supplémentaires seront proposées afin de rattraper le retard au niveau européen, notamment l'arrêté ministériel portant application de l'article 109*bis* de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques (subsidiation croisée pour les entreprises ayant une position dominante dans un autre secteur), les arrêtés royaux portant simplification des procédures sur le plan des demandes de licences individuelles pour la téléphonie vocale et les réseaux publics, un arrêté royal pris en application de l'article 122 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques afin de transposer

mische overheidsbedrijven om de richtlijn met betrekking tot de goedkeuring om te zetten en het koninklijk besluit houdende de uitvoeringsmodaliteiten van de nummeroverdraagbaarheid.

— Belgische stempel op internationale beleidsopties

Vanaf november 1999 wordt een kritische analyse van de werking van de Europese telecommunicatiesector gestart op Europees niveau. Het is de bedoeling om aan de hand van consultatierondes over een aantal zeer belangrijke onderwerpen het huidige kader van Europese regelgeving te moderniseren. Het is de bedoeling van de Minister van Telecommunicatie om zeer actief aan deze herziening mee te werken omdat deze bespreking bepalend zal zijn voor de regelgeving vanaf 2003. De belangrijkste onderwerpen die tijdens deze besprekingen aan bod zullen komen zijn de volgende : licenties en vergunningen, toegang en interconnectie, beheer van het radiospectrum, universele dienstverlening, institutioneel kader, onder andere coördinatie tussen de verschillende nationale regulatoren.

— Modern Belgisch wetgevend kader voor de telecommunicatiesector

Op middellange termijn zal een globale herziening van de Belgische wetgeving op het gebied van telecommunicatie ondernomen worden. Deze herziening heeft in hoofdzaak twee objectieven : de Belgische wetgeving werkbaarder maken en de Europese ontwikkelingen op het vlak van telecommunicatieregelgeving anticiperen. De huidige wetgeving op het vlak van telecommunicatie bevindt zich in de Wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven en haar talrijke uitvoeringsbesluiten. Allereerst moet een coördinatie van deze wetgeving ondernomen worden om haar leesbaarheid te bevorderen. Bovendien moeten een aantal fundamentele problemen in de wet opgelost worden en een aantal bepalingen herzien worden.

2.1.2. De Postsector

- Belang van het Europees kader

De postsector, een component van de communicatiesector, is in een fase getreden van belangrijke mutaties. Een groot aantal bedrijven is nu reeds actief naast DE POST, en de concurrentie doet zich elke dag meer voelen. In de onmiddellijke toekomst evolueert het regelgevende kader van ons land onder Europese impuls. Op 15 december 1997 werd richtlijn 97/67/EG van het Europees Parlement en van de Raad betreffende gemeenschappelijke regels voor de ontwikkeling van

la directive «agréments» et l'arrêté royal portant les modalités d'exécution de la portabilité du numéro.

— Cachet belge sur les options stratégiques internationales

A partir de novembre 1999, une analyse critique du fonctionnement du secteur européen des télécommunications sera entamée au niveau européen. L'objectif est de moderniser le cadre actuel de la législation européenne au moyen de tours de consultation portant sur un certain nombre de sujets très importants. Le Ministre des Télécommunications a l'intention d'oeuvrer très activement à cette révision étant donné que ces discussions seront cruciales pour la réglementation à partir de 2003. Les principaux sujets de discussion seront les suivants : licences et autorisations, accès et interconnexion, gestion du spectre radioélectrique, service universel, cadre institutionnel, notamment la coordination entre les différents opérateurs nationaux.

— Cadre réglementaire belge moderne pour le secteur des télécommunications

A moyen terme, une révision globale de la législation belge en matière de télécommunications sera mise en oeuvre. Cette révision vise principalement deux objectifs : rendre la législation belge plus opérationnelle et anticiper les développements européens sur le plan de la réglementation des télécommunications. La législation actuelle en matière de télécommunications est constituée par la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques et ses nombreux arrêtés d'exécution. En premier lieu, il convient de coordonner cette législation afin d'améliorer sa lisibilité. En outre, un certain nombre de problèmes fondamentaux dans cette loi doivent être résolus et des dispositions doivent être revues.

2.1.2. Le secteur postal

- Importance du cadre européen

Le secteur postal, une composante du secteur des communications, est entré dans une phase de mutation importante. Outre LA POSTE, un grand nombre d'entreprises occupent déjà le marché, et la concurrence se fait sentir davantage chaque jour. Dans l'avenir immédiat, le cadre réglementaire de notre pays évoluera sous l'impulsion européenne. Le 15 décembre 1997, la directive 97/67/CE du parlement européen et du Conseil concernant les règles communes pour le dévelop-

de interne markt voor postdiensten in de Gemeenschap en verbetering van de kwaliteit van de dienst goedgekeurd. Deze richtlijn moest door de lidstaten in nationaal recht omgezet worden voor 10 februari 1999. Een volledige liberalisering van de markt op de postdiensten wordt Europees opgelegd voor het jaar 2003.

- Modernisering van de Belgische wetgeving op de postdiensten

De huidige wetgeving op de postdiensten ligt vervat in 3 wetten : de Wet van 21 maart 1991 houdende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, de Wet van 26 december 1956 op de postdiensten en de Wet van 1971 houdende de oprichting van De Post.

De richtlijn 97/67/EG werd in Belgisch recht omgezet door het koninklijk besluit van 9 juni 1999, dat door de vorige legislatuur werd uitgevaardigd. Dit koninklijk besluit wordt vanuit verschillende hoeken bekritiseerd.

Een volledige coördinatie en herziening van de wetgeving op de postdiensten zal op korte termijn opgestart worden binnen een meer globale herziening van de Wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven.

2.2. Verslag van het Belgisch Instituut voor Post- en Telecommunicatiediensten

De jaren 1998 en 1999 zijn voor de telecommunicatiesector gekenmerkt door de aanpassing van de secundaire wetgeving aan de eisen van de efficiënte organisatie van een open markt. Zo werden onder meer gepubliceerd :

- het koninklijk besluit betreffende de voorwaarden inzake aanleg en exploitatie van openbare telecommunicatienetwerken;
- het koninklijk besluit tot vaststelling van het bestek van toepassing op de spraaktelefoondienst en de procedure inzake de toekenning van individuele vergunningen;
- het koninklijk besluit tot regeling van de samenstelling en de werking van het raadgevend comité voor de telecommunicatie;
- het koninklijk besluit tot vaststelling van de termijnen en de algemene principes van toepassing op de commerciële onderhandelingen;
- het koninklijk besluit betreffende de telecommunicatiediensten;
- het koninklijk besluit houdende de voorwaarden tot vervaardiging, uitgave en verspreiding van de telefoongidsen.

In de postsector werd de omzetting doorgevoerd van Richtlijn 97/67 betreffende de gemeenschappelijke re-

pement du marché interne des services postaux dans la Communauté et l'amélioration de la qualité du service a été approuvée. Cette directive devait être transposée en législation nationale par les Etats membres, et ce pour le 10 février 1999. Une libéralisation totale du marché des services postaux est imposée par l'Europe pour 2003.

- Modernisation de la législation belge sur les services postaux

La législation actuelle des services postaux est comprise dans trois lois : la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, la loi du 26 décembre 1956 sur les services postaux et la loi de 1971 portant création de La Poste.

La directive 97/67/CE a été transposée en droit belge par l'arrêté royal du 9 juin 1999, établi par la législature précédente. Cet arrêté royal a été critiqué par plusieurs instances.

Une coordination et révision complète de la législation sur les services postaux sera entamée à court terme dans le cadre d'une révision globale de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques.

2.2. Rapport de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications

Dans le secteur des télécommunications, les années 1998 et 1999 ont été caractérisées par l'adaptation du cadre réglementaire secondaire aux nécessités d'une organisation efficace d'un marché ouvert. Ainsi, entre autres, ont été publiés :

- l'arrêté royal relatif aux conditions d'établissement et de l'exploitation de réseaux publics de télécommunications;
- l'arrêté royal fixant le cahier des charges pour le service de téléphonie vocale;
- l'arrêté réglant la composition et le fonctionnement du comité consultatif pour les télécommunications;
- l'arrêté royal fixant les délais et principes généraux applicables aux négociations d'interconnexion;
- les arrêtés royaux relatifs à la prestation de services de télécommunications;
- l'arrêté royal portant les conditions de confection, d'édition et de distribution des annuaires

Dans le secteur postal, la transposition de la directive 97/67 concernant les règles communes pour le déve-

gels voor de ontwikkeling van de interne markt voor postdiensten in de Gemeenschap en de verbetering van de kwaliteit van de dienst.

Tijdens dezelfde periode, samen met de voorbereiding van het reglementair kader, heeft het Instituut zijn opdrachten inzake beheer en controle van de telecommunicatie en postsector uitgevoerd.

Aldus werden ongeveer vijftig vergunningen voor het exploiteren van netwerken of diensten voor spraaktelefonie toegekend en driehonderd aangiften van diensten werden geregistreerd of opnieuw geregistreerd. Een derde licentie voor mobiele telefonie werd toegekend aan de onderneming KPN-Orange, zodat deze haar dienst sinds midden 1999 kan aanbieden op de Belgische markt.

Het Instituut heeft een aantal initiatieven genomen om een evenwichtige ontwikkeling van de telecommarkt te bevorderen. De oorspronkelijke voorstellen van Belgacom in haar interconnectiecatalogus werden kritisch onderzocht en gevoelig verbeterd. Deze catalogus stelt de voorwaarden vast (op technisch en financieel vlak) waaraan een nieuwe operator gebruik kan maken van het netwerk van de historische operator.

Wat het gebruik van nummers betreft, werd een nieuw nummerplan voorbereid, waardoor bijkomende nummercapaciteit wordt geschapen. Dit nummerplan treedt in voege op 1 januari 2000. Eveneens werd de nummeroverdraagbaarheid en de operator preselectie ingevoerd.

Het Instituut heeft tevens een analyse gemaakt van de wijze waarop Belgacom de verplichtingen nakomt inzake universele dienstverlening. Het heeft hierover een rapport gepubliceerd.

Tenslotte heeft het BIPT een belangrijke opdracht van bemiddeling n.a.v. geschillen tussen operatoren uitgevoerd.

Op het internationaal vlak verzekert het Instituut de Belgische vertegenwoordiging in de gespecialiseerde organen van de Verenigde Naties voor de post en telecommunicatiesector, in de instanties van de Europese Unie en van de CEPT (Comité Européen des Postes et Télécommunications).

Het voorgestelde beleid tijdens het begrotingsjaar 2000 kan als volgt worden samengevat.

Eerst en vooral zal alles in het werk worden gesteld om de nationale wetgeving in volledige overeenstemming te brengen met de Europese bepalingen. Hiervoor zijn een aantal teksten onlangs aangenomen door de Ministerraad. Zij zullen binnenkort in het *Belgisch Staatsblad* worden gepubliceerd.

Vervolgens zal worden gewerkt aan een dynamische en evenwichtige vooruitgang in de beide sectoren om

loppement du marché intérieur des services postaux et l'amélioration des services a été assurée.

Pendant cette période, parallèlement à la préparation du cadre réglementaire, l'Institut belge des services postaux et des télécommunications a poursuivi sa mission de gestion et de contrôle du secteur des télécommunications et des postes.

Ainsi, près de cinquante licences d'exploitation pour des réseaux ou des services de téléphonie vocale fixe ont été attribuées et trois cents déclarations de services ont été enregistrées ou réenregistrées. Une troisième licence de téléphonie mobile a été octroyée à la société KPN-Orange permettant à cette entreprise de développer ses activités sur le marché belge depuis la mi-99.

Un certain nombre d'initiatives ont été prises par l'Institut afin de favoriser un développement équilibré du marché des télécommunications. Les propositions initiales de Belgacom concernant son catalogue d'interconnexion, c'est-à-dire la détermination des conditions techniques et financières auxquelles un nouvel entrant peut utiliser le réseau de l'opérateur historique ont été soumises à un examen critique et notablement améliorées.

En matière d'utilisation des numéros, un nouveau plan de numérotation dont l'entrée en vigueur est fixée au 1^{er} janvier 2000 a été préparé afin de dégager des capacités supplémentaires. De même l'introduction au début de l'année 2000 de la portabilité des numéros et de la présélection automatique de l'opérateur a été organisée.

L'IBPT a également procédé à une analyse de la manière dont Belgacom remplissait ses obligations en matière de service universel et publié un rapport à ce propos.

Enfin, l'Institut a rempli une importante mission de conciliation lors des différends entre opérateurs quant à la manière d'appliquer la réglementation relative au secteur.

Sur le plan international, l'Institut a assuré la représentation de la Belgique dans les agences spécialisées des Nations-Unies pour le secteur des télécommunications et des postes, auprès des instances de l'Union européenne et du Comité européen des postes et télécommunications.

La politique future de l'année 2000 est résumée ci-dessous :

Dans un premier temps, tous les efforts seront entrepris afin de mettre le cadre réglementaire national en concordance avec les différentes dispositions européennes. A cet effet, un certain nombre de textes ont été présentés récemment au Conseil des Ministres et devraient être publiés sous peu au *Moniteur belge*.

Ensuite, le progrès dynamique et équilibré du marché belge des télécommunications et des postes sera ac-

positieve kwalitatieve en kwantitatieve effecten voor gebruikers (residentiële en ondernemingen), fabrikanten van materiaal en de operatoren zelf te creëren.

In dit opzicht :

- zullen mobiele licenties van de derde generatie worden toegekend in de loop van 2000;
- zal een reglementering voor het delen van anten-nemasten op punt worden gesteld;
- zal de ontwikkeling van de Wireless local loop worden in gang gezet;
- wordt een meer soepel systeem voor het op de markt brengen van eind- en radioapparatuur ingevoerd;
- zal de interconnectiecatalogus van Belgacom bijkomende mogelijkheden bieden inzake de ontwikkeling van nieuwe diensten, betere tarieven en kwalitatieve voorwaarden;
- de « Kamer voor Interconnectie », administratieve jurisdictie met als opdracht het definitief beëindigen van geschillen tussen operatoren zal volledig operationeel zijn;
- zal de secundaire wetgeving ter reorganisatie van de postmarkt, in overeenstemming met de Europese Richtlijn, gerealiseerd worden;
- de rol van het BIPT als regulerend orgaan in de telecommunicatie en post sector zal worden versterkt.

Bovendien zal bijzondere aandacht worden besteed aan de problematiek van Internet. Er moet immers een oplossing gevonden worden voor de meerdere conflicten die thans bestaan tussen operatoren en die de harmonieuze ontwikkeling van deze dienst belemmeren. Er zou een lagere tarifiering moeten bestaan om de elektronische handel te stimuleren onder meer, en de beveiliging van de uitwissling van gegevens zal moeten verzekerd zijn, regels voor consumentenbescherming ingevoerd, enz.

In de postindustriële maatschappij betekenen de telecom en aanverwante sectoren thans zowel een der belangrijkste factoren van jobcreatie, als een fundamenteel onderdeel van de verbetering van de kwaliteit van het leven, bijvoorbeeld door het verspreiden van cultuur en kennis te stimuleren. Dankzij het invoeren van soepele concurrentiemechanismen, met respect voor alle betrokken belangen, moet het de ambitie zijn van het te voeren beleid, om resoluut België te plaatsen bij de meest geavanceerde landen in de informatiemaatschappij.

centué et ce afin de permettre des retombées qualitatives et quantitatives positives à la fois pour les clients résidentiels et les entreprises, pour les fabricants de matériels et pour les opérateurs eux-mêmes.

Dans cette perspective,

- des licences mobiles de troisième génération seront accordées dans le courant de l'année 2000;
- une réglementation relative au partage des sites d'antennes sera promue;
- le développement de la technologie du Wireless local loop sera encouragé;
- un système plus souple pour la mise sur le marché des équipements terminaux et hertziens sera introduit ;
- le catalogue d'interconnexion de Belgacom offrira des opportunités supplémentaires, notamment en matière de développements de nouveaux services, de meilleurs tarifs et conditions qualitatives;
- la « Chambre pour l'interconnexion », juridiction administrative dont l'objet est de donner une solution définitive aux litiges entre opérateurs sera rendue pleinement opérationnelle;
- la législation secondaire réorganisant le marché postal conformément à la directive européenne sera promulguée;
- le rôle de l'IBPT comme organe de régulation du secteur des télécommunications et des postes sera renforcé.

En outre une attention toute particulière sera donnée à la problématique d'« Internet ». Ainsi, une solution devra être trouvée aux différents conflits qui opposent actuellement les opérateurs et font obstacles à un développement harmonieux de ce service. Ainsi une tarification moindre devra être promue afin de permettre notamment l'introduction du commerce électronique, l'amélioration de la sécurisation des données devra être garantie, les règles de protection des consommateurs devront être adaptées, etc.

Dans les sociétés postindustrielles, le domaine des télécommunications et les secteurs qui lui sont associés représentent actuellement à la fois une des premières sources de création d'emplois et un élément fondamental d'amélioration de la qualité de vie en favorisant par exemple la diffusion de la culture et de la connaissance. Par le biais de l'introduction de mécanismes de concurrence souples et respectueux des différents intérêts en présence, la politique à mener doit avoir pour ambition de placer résolument la Belgique au sein du groupe des pays les plus développés dans le domaine de la société de l'information.

3. OVERHEIDSBEDRIJVEN EN PARTICIPATIES

3.1. Federaal Regeerakkoord en Regeringsverklaring

De hiernavolgende krachtlijnen van het Regeerakkoord van 7 juli 1999 en de Federale Regeringsverklaring van 14 juli 1999 zijn rechtsreeks relevant inzake het beheer van de overheidsbedrijven en participaties :

- « België ombouwen tot een modelstaat »
- « Een dienstverlening van hoog niveau die de vergelijking kan doorstaan met de beste bedrijven uit de privé-sector en met de beste openbare besturen in het buitenland »
- « De uitbouw van een actieve welvaartstaat »
- « In nauwe samenwerking met elk overheidsbedrijf een strategisch plan opstellen »
- « Modernisering van de overheidsbedrijven in functie van technologische ontwikkelingen en marktliberalisering, ... die zal uitmonden in een belangrijke valorisatie van overheidsactiva »
- « Werknemersparticipatie »
- « Europees stabiliteitsprogramma, binnen de ESR methodologie »

3.2. Algemeen Strategisch Kader

Het Algemeen Strategisch Kader inzake het beheer van de overheidsbedrijven en participaties, dat in juli en augustus 1999 door de Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en participaties werd uitgewerkt en sedertdien wordt uitgevoerd, vertrekt, wat het beheer van de overheidsbedrijven en participaties betreft, van de vaste wil van de Federale Regering, dat, overeenkomstig de algemene beginselen van behoorlijk bestuur en, in het bijzonder, van modern « asset management », het beheer van de overheidsbedrijven en participaties op een meer gecentraliseerde en coherente wijze moet geschieden. In die zin werd aan de Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en participaties de taak gegeven op te treden als activabeheerder van de federale overheid.

De functionele administratieve decentralisatie en deconcentratiebewegingen in ons land hebben inderdaad geleid tot een versnippering van roerende en onroerende patrimoniale beheersbevoegdheden over een brede waaier van administraties en overheidsorganismen.

In navolging van de belangrijke inspanningen die tijdens de vorige legislaturen werden verwezenlijkt in het kader van de modernisering van het beheer van de Staatsschuld, heeft de Regering thans beslist om ook het beheer van de activa van de Staat te optimaliseren, via technieken van het modern « asset management ». Dit moet, in een tweede faze, leiden tot de implemente-

3. ENTREPRISES PUBLIQUES ET PARTICIPATIONS

3.1. Accord gouvernemental fédéral et Déclaration gouvernementale

Les principes suivants de l'Accord gouvernemental du 7 juillet 1999 et de la Déclaration gouvernementale du 14 juillet 1999 concernent directement la gestion des entreprises et des participations publiques :

- « Transformer la Belgique en un Etat modèle »
- « Un service de haut niveau pouvant être comparé aux meilleures entreprises du secteur privé et aux meilleures administrations publiques à l'étranger »
- « Le développement d'un Etat-social actif »
- « L'établissement d'un plan stratégique en collaboration étroite avec chaque entreprise publique »
- « La modernisation des entreprises publiques en fonction des développements technologiques et de libéralisation du marché, ... qui conduira à une valorisation importante des actifs de l'Etat »
- « Participation des salariés »
- « Programme de stabilité européen, selon la méthodologie ESR ».

3.2. Cadre stratégique général

Le Cadre stratégique général en matière de gestion des entreprises et participations publiques, élaboré en juillet et août 1999 par le Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, part de l'intention ferme du Gouvernement fédéral de gérer de manière plus centralisée et cohérente les entreprises et participations publiques, conformément aux principes généraux d'une bonne gestion et en particulier d'un « asset management » moderne. Dans cette optique, la tâche de gestionnaire des actifs du Gouvernement fédéral a été confiée au Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques.

Les mouvements de décentralisation administrative fonctionnelle et de déconcentration dans notre pays ont en effet conduit à un éparpillement des compétences de gestion du patrimoine mobilier et immobilier à travers un large éventail d'administrations et d'organismes publics.

Poursuivant les efforts importants déployés pendant les législatures précédentes dans le cadre de la modernisation de la gestion de la dette publique, le Gouvernement a à présent décidé d'optimiser également la gestion des actifs de l'Etat, au moyen des techniques d'un « asset management » moderne. Dans une deuxième phase, cela doit conduire à la mise en œuvre d'un

ring van een modern « assets & liabilities management » van de Federale balansposten.

In het kader van de implementering van een modern « asset management », zullen een aantal initiatieven van reglementaire en beheersmatige aard ontwikkeld worden, ondermeer op het vlak van :

- de vereenvoudiging, de harmonisering en de uniformisering van de regelen met betrekking tot het bestuur van de overheidsbedrijven
- een centraal geïnformatiseerd beheer van de participaties in bedrijven en van het onroerend patrimonium
- een stroomlijning van de participaties en overige activa om beheersmatige en valoriserende synergieën te bewerkstelligen
- de invoering van « performance measurement », « benchmarking » en « international best practices » programma's

Met het oog op een effectief « value management » werd een zogenaamd « Diamond Model » ontwikkeld, dat voor elk bedrijf en elke participatie als volgt zal worden toegepast :

Boekhoudkundige waarde

↓ Inventarisatie en waardebepaling

Economische waarde

↓ *Strategische en operationele herstructurering*

Potentiële waarde na interne optimalisatie

↓ *Aankoop / overdracht van participaties en afsluiten van strategische allianties*

Potentiële waarde na externe optimalisatie

↓ Financiële stroomlijning

Optimale waarde

De optimalisering van de waarde van de overheidsbedrijven en -participaties zal de vrijwaring van de financiële, kennismatige en geostrategische belangen van de overheid en de betrokken bedrijven en de belangen van hun personeel beogen en zal zich inschrijven in de groei van de nationale economie.

In het kader van de implementatie van het hierboven vermelde « Diamond Model », zal de Minister van Overheidsbedrijven en participaties, aan de Regering voorstellen doen inzake de mogelijke overdracht van participaties aan de privé-sector.

« assets & liabilities management » moderne des postes du bilan fédéral.

Dans le cadre de cette mise en oeuvre d'un « asset management » moderne, un certain nombre d'initiatives sur le plan de la réglementation et de la gestion seront prises, notamment en ce qui concerne :

- la simplification, l'harmonisation et l'uniformisation des règles concernant l'administration des entreprises publiques
- une gestion centrale informatisée des participations dans des entreprises et du patrimoine immobilier
- une harmonisation des participations et autres actifs afin de produire des synergies valorisantes et au niveau de la gestion
- l'introduction des programmes de « performance measurement », « benchmarking » et « international best practices ».

En vue d'un « value management » effectif, un « Diamond Model » a été développé, qui sera appliqué comme suit à chaque entreprise et participation :

Valeur comptable

↓ Inventaire et évaluation de la valeur

Valeur économique

↓ *Restructuration stratégique et opérationnelle*

Valeur potentielle après optimisation interne

↓ *Achat / transfert de participations et conclusion d'alliance stratégiques*

Valeur potentielle après optimisation externe

↓ Harmonisation financière

Valeur optimale

L'optimisation de la valeur des entreprises et participations publiques visera la sauvegarde des intérêts financiers, de connaissance et géostratégiques des pouvoirs publics et des entreprises concernées, ainsi que de leur personnel, et s'inscrira dans la croissance de l'économie nationale.

Dans le cadre de l'implémentation du « Diamond model » mentionné ci-dessus, le Ministre des Entreprises et Participations publiques fera des propositions au Gouvernement en matière de transferts éventuels de participations au secteur privé.

3.3. Belgacom

Belgacom is een NV van publiek recht waarvan de aandelen verdeeld zijn onder de Belgische staat (50 % + 1 aandeel) en ADSB Telecommunications (50 % - 1 aandeel), een consortium bestaande uit Ameritech, Tele Danmark en Singapore Telecom, evenals Belgische financiële investeerders. Sedert de strategische consolidatie van Belgacom in 1995, werd de controle over TeleDanmark overgenomen door Ameritech. Bovendien werd Ameritech in oktober 1999 volledig overgenomen door SBC, één van de grootste telecomoperatoren ter wereld.

Belgacom verstrekt lokale en internationale telecomunicatiediensten langs het vaste en mobiele net, alsmede satellietdiensten, huurlijnen en eindapparatuur. Einde 1998 telde Belgacom 5.073.007 telefoonlijnen (ISDN inbegrepen).

Een belangrijke dochteronderneming die in steeds belangrijkere mate bijdraagt tot de groei van de groep is Belgacom Mobile (75 % Belgacom en 25 % Vodafone Airtouch), dat einde september 1999 reeds meer dan 1.750.000 klanten telde.

Belgacom is tevens zeer actief op het gebied van multimedia, zowel binnen haar divisies als via haar holding Belgacom Multimedia Ventures (BMV), waarvan de filialen voornamelijk toegang verschaffen op het internet, Internet solutions (web design en web hosting) en electronic commerce-solutions. Via Belgacom Skynet is Belgacom de leidende aanbieder van Internettoegang in België. Belgacom is daarnaast steeds actiever in de beveiligingsmarkt via Belgacom Security Holding.

Om haar corporate klanten een 'one stop' aanbod van internationale telecomdiensten te kunnen aanbieden biedt Belgacom sinds 1996 in samenwerking met Equant Network Services aan deze klanten Belgacom World Solutions aan; deze dekken meer dan 220 landen.

Belgacom is ook actief in het buitenland. In Frankrijk biedt Belgacom France diensten en totaaloplossingen voor de KMO's aan. Het dienstenaanbod betreft spraak, internet en datatransmissie. Sinds begin 1999 is Tritone actief in de Euregio Maastricht, Aken en Luik met het oog op verstrekken van telecomdiensten.

Sinds 4 februari 1999 is BEN, een joint venture van Belgacom (70,6 %) en Tele Danmark (29,4 %) in Nederland op de markt actief als GSM-operator en biedt er GSM-1800 diensten, die zich geleidelijk uitbreiden over het hele Nederlandse grondgebied.

Belgacom ontplooit de noodzakelijke technologische en commerciële competenties om haar positie te behouden en verder te versterken in de domeinen die de groei van de telecomcommunicatiemarkt zullen uitmaken

3.3. Belgacom

Belgacom est une SA de droit public dont les actions sont réparties entre l'Etat belge (50 % + 1 action) et ADSB Telecommunications (50 % - 1 action), un consortium regroupant Ameritech, Tele Danmark et Singapore Telecom, ainsi que des investisseurs belges. Depuis la consolidation stratégique de Belgacom en 1995, le contrôle de TeleDanmark a été repris par Ameritech. Ensuite, en octobre 1999, Ameritech a été entièrement repris par SBC, un des plus grands opérateurs de télécommunications du monde.

Belgacom fournit des services de télécommunications locaux et internationaux via le réseau fixe et mobile, ainsi que des services par satellite, des lignes louées et des équipements terminaux. Fin 1998, Belgacom comptait 5.073.007 lignes téléphoniques (RNIS compris).

Une importante filiale qui contribue de plus en plus à la croissance du groupe est Belgacom Mobile (75 % Belgacom et 25 % Vodafone Airtouch), qui comptait déjà plus de 1.750.000 de clients fin septembre 1999.

Belgacom est en outre très actif sur le plan des multimédia, tant au sein de ses divisions que via son holding Belgacom Multimedia Ventures (BMV), dont les filiales fournissent principalement l'accès à Internet, des solutions Internet (web design et web hosting) et des solutions concernant le commerce électronique. Via Belgacom Skynet, Belgacom est le principal fournisseur d'Internet en Belgique. En outre, Belgacom est de plus en plus actif sur le marché de la protection via Belgacom Security Holding.

Afin de pouvoir offrir à ses clients corporate une offre «one stop» de services de télécommunications internationaux, Belgacom fournit depuis 1996 en collaboration avec Equant Network Services à ces clients les Belgacom World Solutions, qui couvrent plus de 220 pays.

Belgacom est également actif à l'étranger. En France, Belgacom France offre des services et des solutions globales à des PME. L'offre de services comprend la voix, Internet et la transmission de données. Depuis le début de 1999, Tritone est actif dans l'Eurégion Maastricht, Aix-la-Chapelle et Liège en vue de la fourniture de services de télécommunications.

Depuis le 4 février 1999, BEN, une joint-venture de Belgacom (70,6 %) et TeleDanmark (29,4 %) est active sur le marché néerlandais en tant qu'opérateur GSM et y offre des services GSM-1800, qui s'étendent progressivement sur le territoire entier des Pays-Bas.

Belgacom déploie les compétences technologiques et commerciales nécessaires pour maintenir et consolider sa position dans des domaines porteurs du marché des télécommunications dans les années à venir. Les

voor de komende jaren. De opportuniteiten situeren zich onder meer in het geheel van activiteiten met betrekking tot datatransmissie, de convergentie van vaste en mobiele telefonie en de dienstverlening gebaseerd op de groei van het Internet.

In 1998 boekte de Belgacom-groep een omzet van 169,3 miljard BEF en een netto-winst (aandeel van de Groep) van 16,3 miljard BEF. Over het eerste halfjaar van 1999 bedroeg de geconsolideerde omzet 90 miljard BEF (+ 8 % tegenover de overeenstemmende periode van het voorgaande jaar) en de geconsolideerde netto-winst (aandeel van de Groep) 8,4 miljard BEF. Eind juni 1999 telde de Belgacom-groep 21.710 personeelsleden.

Belgacom staat voor een aantal fundamentele uitdagingen. De technologische revolutie en de liberaliseringsgolf in de telecommunicatiesector en de convergentie tussen telecommunicatie, multimedia, breedband en internet, hebben sedert het begin van de jaren 1990 in de Verenigde Staten geleid tot een belangrijke concentratiebeweging.

Deze evolutie van de marktstructuren heeft ook in Europa ingang gevonden. Verwacht wordt dat de constellatie van het Europese telecomlandschap binnen vijf jaren totaal verschillend zal zijn als heden.

Belgacom behoort tot de belangrijkste ondernemingen van het land. Het is dan ook van fundamenteel belang dat de aandeelhouders en de bestuursorganen van Belgacom er op korte termijn in slagen Belgacom optimaal te positioneren en op intelligente wijze en op het gepaste tijdstip te anticiperen op de marktevoluties.

Het is de verantwoordelijkheid van de aandeelhouders om, binnen het kader van de actieruimte die door de in december 1995 getekende aandeelhoudersovereenkomst werd getekend, aan Belgacom en het personeel de beste groeikansen te gunnen. Deze strategische oriëntering van Belgacom kan desgevallend gepaard gaan met strategische en/of financiële allianties en/of een openbare aanbidding en beursnotering van aandelen, op het niveau van de moedervennootschap en/of dochterbedrijven van de Belgacom-groep.

3.4. De Post

De Post is, op de overheid na, met 45.000 personeelsleden, de belangrijkste directe werkgever van het land. De marktomgeving van De Post is onderhevig aan snelle veranderingen met de opkomst van nieuwe technologieën en de trend tot mondialisering van de uitwisselingen.

De postale markt wordt ingevolge de Europese regelgeving tegen het jaar 2003 ten laatste vrijgemaakt. De Europese liberaliseringsrichtlijn werd in het Belgisch recht op 18 augustus 1999 omgezet. De Post moet bijgevolg het hoofd bieden aan een fundamentele uitda-

opportuniteiten se situent notamment dans l'ensemble des activités concernant la transmission des données, la convergence de la téléphonie fixe et mobile et le service basé sur la croissance d'Internet.

En 1998, le groupe Belgacom réalisait un chiffre d'affaires de 169,3 milliards de FB et un bénéfice net (part du Groupe) de 16,3 milliards FB. Pour la première moitié de l'année 1999, le chiffre d'affaires consolidé s'élevait à 90 milliards de FB (+ 8 % par rapport à la même période de l'année précédente) et le bénéfice consolidé (part du Groupe) 8,4 milliards FB. Fin juin 1999, le groupe Belgacom comptait 21.710 membres du personnel.

Belgacom se trouve devant un certain nombre de défis fondamentaux. La révolution technologique et la vague de libéralisation dans le secteur des télécommunications, ainsi que la convergence entre télécommunications, multimédia, spectres larges et Internet, ont entraîné depuis le début des années 1990 d'importants mouvements de concentration aux Etats-Unis.

Cette évolution des structures du marché a également commencé en Europe. On peut s'attendre à ce que la configuration du paysage des télécommunications européen sera totalement différente dans cinq ans qu'elle ne l'est maintenant.

Belgacom est une des entreprises les plus importantes de notre pays. Il est également capital que les actionnaires et la direction de Belgacom réussissent à court terme à placer Belgacom dans une position idéale et d'anticiper les évolutions du marché de manière intelligente et au moment opportun.

Il incombe aux actionnaires d'assurer à Belgacom et à son personnel les meilleures chances de croissance, et ce compte tenu des moyens d'action convenus dans le contrat d'actionnaires de décembre 1995. Cette orientation stratégique de Belgacom peut, le cas échéant, être assortie d'alliances stratégiques et/ou financières, et/ou une offre publique et une cotation en bourse d'actions, que ce soit au niveau de la compagnie-mère et/ou des filiales du groupe Belgacom.

3.4. La Poste

Avec 45.000 effectifs, La Poste est, après les pouvoirs publics, le principal employeur direct du pays. L'environnement du marché de La Poste est sujet à de rapides changements suite à l'apparition de nouvelles technologies et la tendance de mondialisation des échanges.

Le marché postal sera libéralisé pour l'année 2003 au plus tard conformément à la réglementation européenne. La directive européenne sur la libéralisation a été transposée en droit belge le 18 août 1999. La Poste doit par conséquent faire face à un défi fondamental :

ging : pro-actief worden in een uitermate concurrentiële omgeving.

De Post beschikt over een aantal strategische troeven, zoals het netwerk, een uitzonderlijk klantenbereik en de dagdagelijkse klantvriendelijke dienstverlening van haar 12.000 uitreikers, ware ambassadeurs van De Post bij de bevolking. Om te kunnen concurreren met bedrijven uit de privé-sector en buitenlandse postgroepen, waarvan een aantal zich reeds meer dan tien jaar geleden hebben voorbereid op de markliberalisering, staat De Post echter ook voor dringende en belangrijke uitdagingen op het vlak van de productiviteit, het personeelsbeheer, de informatica, kwaliteit van de dienstverlening, het commercieel beleid, de structuur en de organisatie. De eerste stappen naar modernisering, zoals de bouw van een nieuw sorteercentrum te Brussel X, de invoering van een analytische boekhouding, de herwaardering van functies, de oprichting van de Bank van De Post, het partnership inzake verzekeringen, de verwerving van de Belgische marktleider op het vlak van direct mail in België, de oprichting van een dochtervennootschap in hybrid mail, de procedure tot omvorming van De Post naar een NV van publiek recht, werden reeds in gang gebracht.

De modernisering zal op korte termijn versneld en verstevigd worden. In dit verband zal de Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en participaties, in overleg met de bestuursorganen en de vertegenwoordigers van het personeel van De Post, aan de Regering de krachtlijnen van een globaal en geïntegreerd moderniseringsplan voor De Post voorstellen.

Concrete acties zullen geïdentificeerd en gekwantificeerd worden. Zij zullen De Post dermate hervormen dat het bedrijf over de beste troeven beschikt om de mededinging aan te gaan en op termijn een modelstaat waardig overheidsbedrijf te worden.

Deze acties hebben hoofdzakelijk tot doel :

- Een ambitieus niveau van operationele prestaties te bereiken aan de hand van inspanningen op het vlak van de automatisering, de informatisering en de reorganisatie van de werkmethodes;
- De verbetering van de klantgerichtheid en de kwaliteit van de dienstverlening;
- De aanpassing aan een meer concurrentiegericht omgeving en de opvolging van de regelgevende agenda.

In dit kader zullen bovendien beslissingen worden genomen op het vlak van :

- De opkomst van nieuwe producten met groeiperspectieven, ondermeer op het vlak van internet en e-commerce;
- mogelijke partnerships in een aantal marktsegmenten;
- Corporate governance;

adopter une attitude proactive dans un environnement extrêmement compétitif.

La Poste possède un certain nombre d'atouts stratégiques tels que le réseau, une accessibilité exceptionnelle des clients et la fourniture quotidienne du service de manière conviviale par ses 12.000 distributeurs, véritables ambassadeurs de La Poste auprès de la population. Pour pouvoir faire concurrence à des entreprises du secteur privé et des groupes postaux étrangers dont certains se sont déjà préparés depuis dix ans à la libéralisation du marché, La Poste se trouve aujourd'hui face à des défis urgents et importants dans le domaine de la productivité, gestion du personnel, informatique, qualité du service, stratégie commerciale, structure et organisation. Les premiers pas vers une modernisation ont déjà été entrepris tels que la construction d'un nouveau centre de tri à Bruxelles X, l'introduction d'une comptabilité analytique, la revalorisation de fonctions, la création de la Banque de La Poste, le partenariat en matière d'assurances, l'acquisition du leader du marché belge dans le domaine du publipostage en Belgique, la création d'une filiale de courrier hybride, la procédure de transformation de La Poste en une SA de droit public.

La modernisation sera accélérée et renforcée dans un bref délai. A ce propos, le Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques proposera au Gouvernement, en concertation avec la direction et les représentants du personnel de La Poste, les lignes directrices d'un plan global et intégré de modernisation pour La Poste.

Des actions concrètes seront identifiées et quantifiées. Celles-ci réformeront La Poste à tel point que l'entreprise disposera des meilleurs atouts pour faire face à la concurrence et devenir à terme une entreprise publique digne d'un état modèle.

Ces actions ont essentiellement pour but :

- d'atteindre un niveau ambitieux de prestations opérationnelles suite aux efforts fournis au niveau de l'automatisation, informatisation et réorganisation des méthodes de travail;
- une meilleure centralisation sur le consommateur et une meilleure qualité au niveau de la fourniture du service;
- l'adaptation à un environnement davantage orienté sur la concurrence et le respect de l'agenda réglementaire.

Dans ce cadre, des décisions seront prises en outre au sujet de :

- l'arrivée de nouveaux produits avec des perspectives d'accroissement, entre autres en ce qui concerne internet et le commerce électronique;
- d'éventuelles participations dans un certain nombre de segments du marché;
- Corporate governance;

- De overeenkomsten die De Post aan de openbare sector binden;
- Het beheer van de human resources;
- De regelgevende agenda;

In het licht van de strategische concentratiebewegingen op de internationale markten, worden geïntegreerde strategische allianties op middellange termijn bovendien niet uitgesloten.

3.5. BIAC

BIAC is het resultaat van de inbreng van de zogeheten « luchthavenactiviteiten » van de vroegere Regie der Luchtweegen (thans Belgocontrol) in BATC, teneinde de eenheid van beheer van de luchthaven te Zaventem te verwezenlijken.

Het kapitaal van deze onderneming ten bedrage van BEF 12 miljard is in handen van de Belgische Staat (63 %) en van Belgische institutionele investeerders (37 %). Het personeelsbestand bedraagt 756 personen waarvan 100 contractuele werknemers voorheen tewerkgesteld door BATC.

BIAC behaalde tijdens het boekjaar 1998 een winst na belastingen van BEF 693 miljoen, voor een omzet van BEF 9,8 miljard.

BIAC beoogt op lange termijn en op duurzame wijze kwaliteitsdiensten te leveren. Het bedrijf wil terzelfdertijd continu rendabel zijn en dit in overeenstemming met de prestaties van de markt. Deze opdracht vertaalt zich in de hierna volgende objectieven :

- Tegen eind 2000 ten laatste klaar staan voor de beursintroduktie
- Tegen 2002 bij de 5 beste Europese luchthavens behoren.
- Het personeel op een coherente en gelijke manier leiden, vergelijkbaar met de wijze waarop dit op de beste Europese luchthavens gebeurt. BIAC wenst het personeel te laten participeren in het succes van de beursgang.
- Erkenning als een onderneming die zich bewust is van de omgeving (milieu) en die de economische realiteit respecteert.
- « win-win »-deals afsluiten met de klanten en aandeelhouders.
- zich zo organiseren dat BIAC ertoe in staat is om als « stand-alone » te overleven, maar dit in de overtuiging dat BIAC op langere termijn (internationale) allianties zal dienen af te sluiten.
- de principes van transparantie bij het deugdelijk bestuur van de onderneming (« Corporate Governance ») respecteren.

De bedrijfswaarden die het bedrijf wil propageren zijn :

- Tegenover zijn gebruikers i.e. de passagier worden o.a. comfort en gastvrijheid, veiligheid en hygiëne benadrukt.

- Les accords qui lient La Poste au secteur public;

- La gestion des ressources humaines;
- L'agenda réglementaire;

A la lumière des mouvements de concentration stratégiques sur les marchés internationaux, des alliances stratégiques intégrées ne sont en outre pas exclues à moyen terme.

3.5. BIAC

BIAC est le résultat de l'apport de ce qu'on appelle les « activités d'aéroport » de l'ancienne Régie des Voies aériennes (aujourd'hui Belgocontrol) dans BATC, afin de réaliser l'unité de gestion de l'aéroport de Zaventem.

Le capital de cette entreprise d'un montant de 12 milliards BEF est entre les mains de l'Etat belge (63 %) et d'investisseurs institutionnels belges (37 %). Le nombre d'effectifs s'élève à 756 personnes dont 100 contractuels travaillaient auparavant pour BATC.

BIAC a réalisé au cours de l'exercice 1998 un bénéfice, après imposition, de 693 millions BEF pour un chiffre d'affaires de 9,8 milliards BEF.

BIAC vise à long terme et de manière permanente à fournir des services de qualité. L'entreprise veut en même temps être continuellement rentable et ce conformément aux prestations du marché. Cette tâche se traduit dans les objectifs suivants :

- Etre prêt, pour la fin 2000 au plus tard, pour l'introduction en Bourse
- Pour 2002, faire partie des 5 meilleurs aéroports européens.
- Diriger le personnel de manière cohérente et égale, comparable à la manière dont cela se fait dans les meilleurs aéroports européens. BIAC souhaite faire participer le personnel au succès de la cotation en Bourse.
- Reconnaissance en tant qu'entreprise qui s'intéresse à l'environnement et qui respecte la réalité économique.
- Conclure des accords « win-win » avec les clients et actionnaires.
- S'organiser d'une manière telle que BIAC puisse survivre comme « stand-alone » mais ce, avec la conviction que BIAC devra conclure des alliances (internationales) à plus long terme.
- Respecter les principes de transparence dans la gestion correcte de l'entreprise (« Corporate Governance »).

Les valeurs que l'entreprise veut propager sont :

- Par rapport aux utilisateurs i.e. le passager, l'importance entre autres du confort et de l'hospitalité, de la sécurité et de l'hygiène est soulignée.

- Vanwege zijn personeel verwacht het bedrijf o.a. verantwoordelijkheid, winstgerichtheid, en doeltreffendheid.

- Tegenover zijn medewerkers engageert het bedrijf zich ertoe dat de individuele verdiensten beloond worden, dat medewerkers verantwoordelijkheid mogen en kunnen nemen en dat de aangeboden arbeidsomstandigheden coherent zijn met de te verwezenlijken bedrijfsdoeleinden.

In het begrotingsjaar 2000 zullen de hierna volgende stappen genomen worden :

- Het opstarten van een Master Plan voor de verdere uitbouw rekening houdend met o.a. financiële, operationele en ecologische beperkingen.

- Het verder zetten van de bouw van Pier A bestemd voor Schengen vluchten.

- Het verder zetten van het cultureel veranderingsproces na de fusie met de RLW en het negociëren met de vakbonden van het te volgen personeelsbeleid .

- Ten laatste eind 2000 optimaal klaar zijn voor de beursintroductie als middel van privatisering en dit overeenkomstig de gesloten aandeelhoudersovereenkomst.

- De communicatie rond milieuproblematiek ten gronde aanpakken en concreet implementeren.

3.6. Belgocontrol

Het autonoom overheidsbedrijf Belgocontrol werd opgericht op 2 oktober 1998 door de omvorming van de bedrijfstak « luchthavenactiviteiten » van de voormalige « Regie der Luchtwegen ».

Belangrijke inspanningen werden geleverd om het bedrijf uit te rusten met de structuren en middelen die nodig zijn voor zijn ontwikkeling overeenkomstig de in het beheerscontract ingeschreven doelstellingen.

Een reorganisatie van de diensten, bekrachtigd in het uitwerken van een nieuw organogram, werd doorgevoerd in de geest van een nieuw beleid voor de human resources. Dit berust voornamelijk op een valorisatie van het personeel, een ontwikkeling van initiatief en een versterking van de samenwerking tussen diensten op alle niveaus.

Op het technische vlak, werden belangrijke middelen ingezet in het kader van de problematiek rond de millenniumbug, maar eveneens om een hoog technologisch peil van de installaties aan te houden.

De samenwerking met de regionale luchthavens was zeer constructief en belangrijke investeringen konden er gerealiseerd worden met naleving van de beschikkingen van het Samenwerkingsakkoord van 1989.

- L'entreprise attend de la part du personnel entre autres responsabilité, orientation sur les bénéfices et efficacité.

- Par rapport à ses collaborateurs, l'entreprise s'engage à ce que les mérites individuels soient récompensés, à ce que les collaborateurs peuvent prendre leur responsabilité et les conditions de travail offertes soient cohérentes avec les objectifs fixés par l'entreprise.

Au cours de l'année budgétaire 2000, les étapes suivantes seront entreprises :

- La mise en œuvre d'un Master Plan pour le développement ultérieur compte tenu des restrictions financières, opérationnelles et écologiques.

- La poursuite de la construction de la Passerelle A destinés aux vols Schengen.

- La poursuite du processus de modification culturelle après la fusion avec la RVA et la négociation avec les syndicats de la politique à suivre en matière de personnel.

- Être prêt de manière optimale pour la fin 2000 pour l'introduction en Bourse en tant que moyen de privatisation et ce conformément au contrat des actionnaires.

- Aborder et implémenter concrètement la communication entourant la problématique de l'environnement.

3.6. Belgocontrol

L'entreprise publique autonome Belgocontrol a été créée le 2 octobre 1998 suite à la transformation de la branche d'activités « aériennes » de l'ancienne « Régie de Voies aériennes ».

D'importants efforts ont été fournis pour équiper l'entreprise des structures et moyens nécessaires pour son développement conformément aux objectifs fixés dans le contrat de gestion.

Une réorganisation des services, légitimée dans l'élaboration d'un nouvel organigramme, a été réalisée dans le style d'une nouvelle politique pour les ressources humaines. Ceci repose essentiellement sur une valorisation du personnel, un développement du sens de l'initiative et un renforcement de la coopération entre les services à tous les niveaux.

Sur le plan technique, d'importants moyens ont été mis en œuvre dans le cadre de la problématique concernant le bug du millénaire mais également pour conserver un niveau technologique élevé au niveau des installations.

La coopération avec les aéroports régionaux a été très constructive et d'importants investissements ont pu être réalisés dans le respect des dispositions de l'Accord de Coopération de 1989.

Op het operationele vlak, werd de capaciteit van Brussel-Nationaal van 66 op 70 bewegingen per uur gebracht, met pieken van 82 bewegingen, waarbij een uitstekend veiligheidsniveau gewaarborgd blijft;

Belangrijke beslissingen werden ook genomen inzake investeringen voor de volgende jaren, met name :

- de bouw van een nieuwe verkeerstoren op de luchthaven van Brussel-Nationaal;
- het oprichten van een nieuw gebouw, bestemd om de verschillende diensten bijeen te brengen die op dit ogenblik verspreid zijn over het luchthaventerrein en het Noordstation;
- de upgrade van CANAC om in staat te zijn de uitdagingen aan te gaan die zich aandienen in het licht van de ontwikkeling van het luchtverkeer.

Het beleid van Belgocontrol steunt op een strategie die in 7 punten kan worden samengevat :

- ontwikkeling van het klant-leverancier concept binnen en buiten de onderneming;
- het nastreven van synergieën met de andere ATC-providers;
- samenwerking met de partners uit de sector (BIAC, Sabena, regionale luchthavens,...);
- bevestiging op het vlak van de internationale organisaties;
- het aanbrengen van prestatie-indicatoren;
- voortzetten van de reorganisatie (mandatisering, project management, ...);
- ontwikkeling van integrale kwaliteitscontrole.

Belgocontrol behaalde in 1998 een omzet van BEF 5,3 miljard en een netto-winst van BEF 312 miljoen. Het gemiddeld statutaire personeelsbestand bedroeg 972 eenheden.

3.7. Sabena

De belangrijkste activiteit van de Sabena groep is luchtverkeer, maar de groep is via dochterondernemingen ook actief in tal van verwante activiteiten. De Belgische Staat bezit 50,4 % van de aandelen, terwijl de SAIR-Group (Swissair) 49,5 % van de aandelen bezit.

Een aandeelhoudersovereenkomst afgesloten in 1995 voorziet dat SAIR-Group via de uitoefening van aandelenwarranten de meerderheidscontrole in Sabena verwerft onder de voorwaarde dat een akkoord tussen de Europese Unie en Zwitserland ertoe zou leiden dat met de controleovername Sabena zijn statuut als « E.U. carrier » niet zou verliezen.

Ondanks de gestadige groei van het passagiers- en goederenverkeer en de strategische alliantie met Swissair, blijft Sabena nauwelijks winstgevend.

In 1998 werd voor het eerst met een — lichte — winst aangeknoopt. De vooruitzichten voor het jaar 1999 en

Sur le plan opérationnel, la capacité de Bruxelles-National a été portée de 66 à 70 mouvements par heure, avec des pointes de 82 mouvements pour lesquels un excellent niveau de sécurité est garanti;

D'importantes décisions ont été prises en ce qui concerne les investissements pour les prochaines années, à savoir :

- La construction d'une nouvelle tour de contrôle sur l'aéroport de Bruxelles-National;
- La construction d'un nouveau bâtiment destiné à accueillir différents services qui sont actuellement répartis sur le terrain d'aéroport et la Gare du Nord;

- La modernisation de CANAC pour pouvoir relever des défis qui se présentent à la lumière du développement du trafic aérien.

La politique de Belgocontrol repose sur une stratégie pouvant être résumée en 7 points :

- Développement du concept client-fournisseur au sein de et à l'extérieur de l'entreprise;
- La recherche de synergies avec les autres fournisseurs ATC;
- Coopération avec les partenaires du secteur (BIAC, Sabena, aéroports régionaux,...)
- Renforcement sur le plan des organisations internationales;
- la mise en place d'indicateurs de prestation;
- la poursuite de la réorganisation (mandatisation, project management,...);
- développement du contrôle intégral de la qualité.

Belgocontrol a réalisé au cours de l'exercice 1998 un chiffre d'affaires de 5,3 milliards BEF et un bénéfice net de 312 millions BEF. L'effectif statutaire moyen comportait 972 unités.

3.7. Sabena

La principale activité du groupe Sabena est le trafic aérien, mais le groupe est également actif par l'intermédiaire de filiales dans diverses activités analogues. L'Etat belge possède 50,4 % des actions tandis que SAIR-Group (Swissair) possède 49,5 % des actions.

Un accord des actionnaires conclu en 1995 prévoit que SAIR-Group obtiendra le contrôle majoritaire dans la Sabena via l'exercice de mandats d'actionnaires à condition qu'un accord entre l'Union européenne et la Suisse conduise à ce que Sabena ne perde pas son statut de « E.U. carrier » suite à la prise de contrôle.

Malgré le nombre sans cesse croissant de passagers et de transport de marchandises et l'alliance stratégique avec Swissair, la Sabena reste à peine rentable.

En 1998, un — léger — bénéfice a été enregistré pour la première fois. Les perspectives pour les années

2000 wijzen er evenwel niet op dat deze trend zich zal verderzetten.

Door de bestelling van nieuwe vliegtuigen, in samenwerking met Swissair, zal de door Sabena aangeboden capaciteit groeien met 20 %. Gelet op de concurrentie en de prijzenoorlogen op meerdere routes, is het zeer de vraag of Sabena deze capaciteitstoename op korte termijn zal kunnen rechtvaardigen vanuit een financiële invalshoek.

Ook in 1999 zal kostenbeheersing een absolute prioriteit voor de Sabena groep moeten worden.

In 1999 waren er belangrijke ontwikkelingen op het vlak van de internationale partners. Samen met 9 andere luchtvaartmaatschappijen maakt Sabena deel uit van de de Qualiflyer Group (Sabena, Swissair, Crossair, Air Lottoral, AOM, TAP Air Portugal, Turkish Airlines).

Vanaf 1 januari 2000 komen daar in beginsel LOT, Air Europe en Portugalia bij. Transatlantisch loopt de samenwerking met Delta Air Lines ten einde op 5 augustus 2000, maar wordt er vanaf 21 november 1999 met American Airlines aan « code sharing » gedaan. Deze samenwerking zou in de loop van het jaar verder worden uitgediept.

De resultaten van de eerste helft van 99 wijzen op een vertraging in de groei, de bezettingsgraad op Europese vluchten viel samen met het marktgemiddelde, maar op langeafstandsvluchten leed Sabena onder de sterke concurrentie op de Atlantische en Afrikaanse markten. Prijzen (en dus ook de « Yield ») stonden sterk onder druk van deze toegenomen concurrentie. De ontregeling ten gevolge van het Kosovoconflict en van de herstructurering van de luchtverkeersleiding, maar ook de prijsverhoging van de kerosene veroorzaakten bijkomende kosten. Bovendien wogen de kosten voor de vlootvernieuwing en de opleiding van het personeel voor de Airbusfamilie op de resultaten van het eerste semester. Sabena Airline boekt dan ook terug verliezen. Sabena Technics NV boekt daarentegen betere resultaten dan in 1998 opgetekend, terwijl de andere departementen en filialen hun goede resultaten van 1998 niet hebben kunnen herhalen.

Sabena en Swissair zullen zich des te meer moeten verzekeren van een rendabele groei door een voortdurende beheersing van de kosten en aan de vennootschap winstgevendende groeiperspectieven moeten bieden. Door de aandeelhoudersovereenkomst beperkte actieruimte zal de Belgische Staat, eerlang maatregelen moeten nemen om de toekomst van Sabena en de werkgelegenheid veilig te stellen.

1999 et 2000 ne semblent cependant pas indiquer que cette tendance va continuer.

Suite à la commande de nouveaux avions, en coopération avec Swissair, la capacité offerte par Sabena augmentera de 20 %. Vu la concurrence et les guerres des prix sur différents itinéraires, reste à savoir si Sabena pourra justifier cette augmentation de capacité à court terme d'un point de vue financier.

En 1999 également, le contrôle des frais devra constituer une priorité absolue pour le groupe Sabena.

En 1999, il y avait d'importants développements sur le plan des partenaires internationaux. Avec 9 autres compagnies aériennes, la Sabena fait partie du Qualiflyer Group (Sabena, Swissair, Crossair, Air Littoral, AOM, TAP Air Portugal, Turkish Airlines).

A partir du 1^{er} janvier 2000, LOT, Air Europe et Portugalia devraient en principe s'y ajouter. Outre-Atlantique, la coopération avec Delta Air Lines touche à sa fin le 5 août 2000 mais à partir du 21 novembre 1999, il y aura un « code sharing » avec American Airlines. Cette coopération devrait être approfondie dans le courant de l'année.

Les résultats de la première moitié de 99 indiquent un ralentissement dans la croissance, le degré d'occupation sur les vols européens correspondait à la moyenne du marché, mais sur les vols longue distance, la Sabena a souffert de la forte concurrence sur les marchés atlantiques et africains. Les prix (et donc également le « Yield ») ont subi la forte pression de cette concurrence accrue. La perturbation suite au conflit au Kosovo et à la restructuration du contrôle de la navigation aérienne mais également la hausse des prix du kérosène ont engendré des coûts supplémentaires. En outre, les coûts engendrés par le renouvellement des avions et la formation du personnel pour les Airbus ont pesé sur les résultats du premier semestre. Sabena Airline enregistre dès lors de nouvelles pertes. Sabena Technics SA par contre enregistre de meilleurs résultats qu'en 1998 tandis que les autres départements et filiales n'ont pas pu répéter leurs bons résultats de 1998.

Sabena en Swissair devront s'assurer d'autant plus d'un accroissement rentable par un contrôle permanent des coûts et offrir à la société des perspectives d'accroissement lucratives. Suite au champ d'action limité par l'accord entre actionnaires, l'Etat belge devra prendre sous peu des mesures pour assurer l'avenir de la Sabena et de l'emploi.

3.8. Federale Participatiemaatschappij

3.8.1. Belangrijkste activiteiten 1998-99

- ASLK

In maart 1998 werd de regering op de hoogte gebracht van een toenaderingsproject tussen de ASLK-Bank en de GENERALE BANK, dat overwogen werd door de FORTIS-groep.

Dit project vereiste een wijziging van de wet van 17 juni 1991 waarin gesteld werd dat de FPM een deelneming van 25,1 % in de ASLK-groep diende aan te houden.

In antwoord op de wens van FORTIS, althans op het principiële vlak, keurde de regering in de loop van de maand mei 1998 een wetsontwerp goed « *met betrekking tot de mogelijke overdracht door de Federale Participatiemaatschappij van haar aandelen van ASLK-Bank en ASLK-Verzekeringen* ».

Dit ontwerp werd door de wetgever goedgekeurd in juli 1998 en verkreeg kracht van wet op 26 september 1998.

Bij brief van 14 december 1998 heeft de Minister van Financiën de FPM geïnformeerd omtrent deze onderhandelingen waarvan de uitvoeringsmodaliteiten worden voorbereid.

De overdrachtsovereenkomst werd getekend op 12 februari 1999 tegen betaling aan de FPM van 50,5 miljard BEF.

- Beroepskrediet

De procedure van overdracht inzake het Beroepskrediet die in juli 1997 werd opgestart, is niet geslaagd bij gebrek aan een akkoord tussen de kredietverenigingen en een potentiële kandidaat.

Deze mislukking – maar evenzeer de verslechtering van de resultaten van de instelling in de loop van het tweede semester van 1997 — hebben ertoe geleid dat de beslissing tot en de uitvoering van een herstructureringsprogramma onafwendbaar waren.

Dit programma, dat met de steun van de FPM op 14 april 1998 werd goedgekeurd, bevat een luik met een drastische vermindering van ongeveer 40 % van de werkingskosten en maatregelen tot het verhogen van de volumes door middel van een meer actieve samenwerking door de kredietverenigingen en van de ontwikkeling van de rechtstreekse bank.

Dank zij dit plan is de onderneming vanaf het boekjaar 1998 op weg naar een herstel. De jaren 1999 en 2000 bieden weliswaar geruststellende perspectieven die echter onvoldoende zijn om een stevige grondslag te leggen voor de consolidatie en voor de verzekering van de toekomst op termijn.

3.8. Société fédérale de participation

3.8.1. Principales activités 1998-99

- CGER

En mars 1998, le gouvernement a été saisi du projet de rapprochement étudié par le groupe FORTIS entre la CGER-Banque et la GENERALE DE BANQUE.

Ce projet nécessitait à tout le moins une modification de la loi du 17 juin 1991 qui stipulait que la SFP devait détenir 25,1 % du groupe CGER.

Répondant au souhait de FORTIS quant au principe, le gouvernement approuvait dès le mois de mai 1998 un projet de loi « relative à l'éventuelle cession par la SFP de ses actions de CGER-Banque et de CGER-Assurances ».

Ce projet a été approuvé par le législateur en juillet et acquis force de la loi le 26 septembre 1998.

Par courrier du 14 décembre 1998, le Ministre des Finances a informé la SFP de l'aboutissement de cette négociation dont les modalités d'exécution sont en cours de préparation.

La convention de cession a été signée le 12 février 1999 contre paiement à la SFP de 50,5 milliards BEF.

- Crédit Professionnel

La procédure de cession du Crédit Professionnel engagée en juillet 1997 n'a malheureusement pas abouti, faute d'un accord entre les associations de crédit et un candidat potentiel.

Cet échec, mais également la détérioration des résultats de l'entreprise au cours du second semestre 1997, ont rendu indispensables la décision et la mise en œuvre d'un programme de restructuration.

Ce programme, approuvé le 14 avril 1998 avec le soutien de la SFP, comporte un volet de réduction drastique de quelque 40 % des coûts de fonctionnement et des mesures d'augmentation des volumes par une collaboration plus active des associations de crédit et un développement de la banque directe.

Grâce à ce plan, l'entreprise est en voie de redressement et les années 1999 et 2000 offrent des perspectives, certes rassurantes, mais insuffisantes pour asseoir la consolidation et le devenir à terme.

Evenzeer bleef het prioritaire objectief voor 1999 om het net van het beroepskrediet te koppelen aan een bancaire partner die in staat is om zijn ontplooiing te ondersteunen.

Een eerste poging in deze zin mislukte in juni 1999 na het afsluiten van onderhandelingen met een Belgisch kandidaat.

Sinds juli 1999 hebben de FPM en de N.V. Beroepskrediet zich verbonden tot een nieuwe onderhandelingsprocedure met een buitenlandse kandidaat. De partijen hopen een overeenkomst af te sluiten tegen het einde van het jaar.

- CBHK

De FPM werd op 3 juli 1998 door de Minister van Financiën gelast om over te gaan tot de overdracht van een beduidend deel van haar deelneming in het CBHK.

Op 13 september werd een openbare uitnodiging tot het uitbrengen van een bod door de FPM gelanceerd.

Rekening houdend met de bijzondere situatie van het CBHK, m.n. het ontoereikend eigen vermogen, vermeldde de uitnodiging tot een bod expliciet de hypothese van een verwatering van de deelneming van de FPM als gevolg van een kapitaalverhoging van het CBHK door een kandidaat-overnemer.

Op 6 oktober 1998 heeft de FPM het indicatief bod van meerdere kandidaten ontvangen die, na goedkeuring door de Minister van Financiën, toegang hebben gekregen tot een *data-room* en de gelegenheid hebben gehad om de directieleden te ontmoeten.

Nochtans heeft geen enkele kandidaat een bindend en definitief bod ingediend en de FPM heeft besloten aan de procedure een einde te stellen in januari 1999.

Sindsdien werden verscheidene scenario's overwogen om het CBHK aan een operator te koppelen, in het bijzonder dit van een filialisering van zijn handelsfonds met het oog op een eventuele overdracht.

De nieuwe voogdijoverheden hebben de wens uitgedrukt dat de FPM haar pogingen zou heroriënteren met het oog op een meer globale oplossing. Met dit doel voor ogen heeft de FPM het nodig geacht beroep te doen op de ondersteuning van een nieuwe zakenbank.

Ondertussen heeft de wetgever op voorstel van de regering op 23 april 1999 een volmachtwet goedgekeurd die de meest open benadering toelaat in het zoeken van een partner. De Minister van Overheidsbedrijven en participaties verwacht concrete en haalbare voorstellen op korte termijn.

- Andere missies

NAVO

De Minister van Buitenlandse Zaken heeft, bij delegatie door de Ministerraad van 29 juni 1998, aan de

Aussi, l'objectif prioritaire en 1999 a été de rattacher le réseau du crédit professionnel à un partenaire bancaire capable de soutenir son redéploiement.

Une première tentative en ce sens a échoué en juin 1999 au terme de négociations avec un candidat belge.

Depuis juillet 1999, la SFP et la s.a. CREDIT PROFESSIONNEL sont engagées dans un nouveau processus de négociations avec un candidat étranger. Les parties espèrent aboutir à un accord pour la fin de l'année.

- OCCH

Le 3 juillet 1998, la SFP a été chargée par le Ministre des Finances de procéder à la cession d'une part significative de sa participation dans l'OCCH.

Le 15 septembre 1998, une invitation publique à faire offre était lancée par la SFP.

Compte tenu de la situation particulière de l'OCCH, à savoir l'insuffisance de fonds propres, l'appel d'offre mentionnait explicitement l'hypothèse de la dilution de la participation de la SFP via une augmentation du capital de l'OCCH par le candidat repreneur.

Le 6 octobre 1998, la SFP a reçu des offres indicatives de plusieurs candidats, qui, après approbation par le Ministre des Finances, ont eu accès à une salle d'information et ont eu l'occasion de rencontrer les membres de la direction.

Cependant aucun candidat n'a déposé une offre ferme et définitive et la SFP a décidé de mettre un terme à la procédure en janvier 1999.

Depuis, différents scénarios ont été envisagés pour arrimer l'OCCH à un opérateur et notamment celui d'une filialisation de son fonds de commerce en vue d'une cession éventuelle.

Toutefois, la nouvelle tutelle a souhaité que la SFP réoriente les démarches en vue d'une solution plus globale; pour ce faire, la SFP a estimé nécessaire de recourir à l'assistance d'un nouveau banquier d'affaires.

Entre temps, sur proposition du gouvernement, le législateur a voté le 23 avril 1999, une loi d'habilitation pour permettre l'approche la plus ouverte dans la recherche d'un partenaire. Le Ministre des Entreprises Publiques et Participations s'attend à des propositions concrètes et réalistes à brève échéance.

- Autres missions

OTAN

Par délégation du Conseil des Ministres en date du 29 juin 1998, le Ministre des Affaires étrangères a

autoriteiten van de NAVO het voorstel van de Belgische regering overgemaakt betreffende de financiering van een nieuwe zetel van de NAVO, met het oog op het op een actieve wijze vergemakkelijken van het behoud van het hoofdkwartier van de NAVO te Brussel, zonder nochtans verplichtingen te aanvaarden die neerkomen op een verhoging van het bedrag van de schuld van de Belgische Overheden.

Binnen het kader van de beperkingen op budgettair vlak die eigen zijn aan de NAVO, heeft de regering principieel voorgesteld de financiering door de FPM te laten verlopen.

Het project dat zich in een stadium van onderzoek bevindt, dient in de loop van het jaar 2000 opgestart te worden.

De praktische modaliteiten van deze operatie, die betrekking heeft op een bedrag van ongeveer 12 miljard BEF, werden nog niet gedefinieerd.

BIAC

Op 24 juli 1998 heeft de Minister van Vervoer de FPM de opdracht toevertrouwd om over te gaan tot de verkoop, voor rekening van de Staat, van 13,5 % van de N.V. BIAC (BRUSSELS INTERNATIONAL AIRPORT COMPANY).

BIAC werd op 5 oktober 1998 opgericht door de fusie van BATC en van een deel van de activiteiten van de R.L.W. met het oog op een harmonieus beheer van de luchthaven van Zaventem.

Ten gevolge van een oproep tot een openbaar bod, heeft de FPM in augustus 1999 aan een internationaal financieel adviseur de opdracht toevertrouwd om de minimum prijs per aandeel te bepalen en zonodig, de FPM te ondersteunen bij de overdrachtsprocedure.

DE POST

In april 1999, heeft de Regering aan de FPM gevraagd om 12 miljard BEF voor te behouden voor de financiering van De Post en deel te nemen aan het Begeleidingscomité dat belast werd met de evaluatie van het « businessplan » en het investeringsplan van deze onderneming.

Zoals gevraagd door de Regering, heeft de FPM een oproep tot een openbaar bod georganiseerd om de steun te krijgen van een consultant met een internationale reputatie bij de uitvoering van de evaluatieopdracht.

Deze opdracht zal in een actievare fase treden in december 1999 wanneer DE POST aan de Minister haar strategische opties en haar definitief « businessplan » zal overhandigd hebben.

transmis aux autorités de l'OTAN la proposition du gouvernement belge portant sur le financement du nouveau siège de l'OTAN, en vue de faciliter activement le maintien du quartier général de l'OTAN à Bruxelles, sans toutefois accepter d'obligations qui se traduisent par un accroissement du montant de la dette des pouvoirs publics belges.

Etant donné les contraintes propres de l'OTAN en matière budgétaire, le gouvernement a proposé le principe d'un financement par la SFP.

Le projet en cours d'examen doit démarrer dans le courant de l'an 2000.

Les modalités pratiques de l'opération, portant sur un montant de quelque 12 milliards BEF, n'ont pas encore été définies.

BIAC

Le 24 juillet 1998, le Ministre des Transports a confié à la SFP la mission de mettre en vente, pour le compte de l'Etat, 13,5 % de la s.a. BIAC (BRUSSELS INTERNATIONAL AIRPORT COMPANY).

BIAC a été constitué le 5 octobre 1998 par la fusion de BATC et d'une partie des activités de la R.V.A. en vue d'assurer la gestion harmonieuse de l'aéroport de Zaventem.

Suite à un appel d'offres public, la SFP a confié en août 1999 à un conseiller financier international la mission de déterminer un prix minimum par action et le cas échéant, de l'assister dans le processus de cession.

LA POSTE

En avril 1999, le gouvernement a demandé à la SFP de réserver 12 milliards BEF pour le financement de LA POSTE et de participer au Comité d'accompagnement chargé d'évaluer le plan d'affaires et le programme d'investissement de cette entreprise.

Comme demandé par le gouvernement, la SFP a organisé un appel d'offres public pour obtenir l'assistance d'un consultant de réputation internationale dans l'accomplissement de la mission d'évaluation.

La mission est en cours et entrera dans une phase plus active en décembre 1999 lorsque LA POSTE aura remis au Ministre ses choix stratégiques et son plan d'affaires définitif.

3.8.2. Strategische doelstelling

De FPM kan ook, zoals bewezen door haar recente ervaring, het instrument zijn voor het uitvoeren van partnerships met de private sector met het oog op het dynamiseren van de commerciële ondernemingen in de publieke sfeer.

De FPM kan eveneens het instrument zijn van een samenwerking tussen de Federale Overheid en de regionale entiteiten voor de realisatie van gemeenschappelijke projecten op het gebied van infrastructuur in het domein van het vervoer en van de (tele)communicatie.

3.9. Federale Investeringsmaatschappij

De FIM is een naamloze vennootschap van openbaar nut waarop de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen van toepassing zijn, voor zover hiervan niet wordt afgeweken door haar organieke wet of, haar statuten.

De doelstelling van de vennootschap is bepaald door haar organieke wet en is overgenomen in haar statuten :

- De Federale Investeringsmaatschappij heeft tot doel enerzijds, in het belang van de Belgische economie, en rekening houdend met het industrieel beleid van de Staat, de oprichting, de reorganisatie of de uitbreiding te bevorderen van overheids- of privé-bedrijven die de vorm hebben van een kapitaalvennootschap, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, erkend door de Nationale Raad van de Coöperatie (eerste functie of ontwikkelingsopdracht).

- De Federale Investeringsmaatschappij en eveneens haar gespecialiseerde dochtervennootschappen hebben anderzijds tot doel het economisch overheidsinitiatief te bevorderen. Zij kunnen daartoe overgaan tot of deelnemen aan de oprichting van handelsvennootschappen of vennootschappen met handelsvorm, participaties en belangen nemen in dergelijke vennootschappen en aan hun bestuur deelnemen (tweede functie of publieke holding).

- De Federale Investeringsmaatschappij en haar gespecialiseerde dochtervennootschappen hebben bovendien tot doel bij te dragen tot de tenuitvoerlegging van het industrieel beleid van de Staat. Zij zijn verplicht alle opdrachten te vervullen die hun bij bijzondere wetten of bij in Ministerraad overgelegde koninklijke besluiten worden toevertrouwd. De Staat verschaft aan de Federale Investeringsmaatschappij en aan haar gespecialiseerde dochtervennootschappen de financiële middelen die nodig zijn voor de vervulling van deze opdrachten en voor de dekking van de lasten die er voor hen uit voortvloeien (derde functie of gedelegeerde opdracht).

3.8.2. Objectifs stratégiques

Elle peut aussi, comme en témoigne son expérience récente, être le véhicule de mise en œuvre de partenariats avec le secteur privé en vue de favoriser la dynamisation d'entreprises marchandes de la sphère publique.

La SFP peut également être l'outil d'une collaboration entre l'Etat fédéral et les entités régionales pour la réalisation de projets communs d'infrastructure dans le domaine des transports et des (télé)communications.

3.9. Société fédérale d'investissement

La SFI est une société anonyme d'utilité publique pour laquelle les lois coordonnées sur les sociétés commerciales sont d'application pour autant qu'il ne soit dérogé à cela par sa loi organique ou ses statuts.

Le but de la société est défini par sa loi organique et est repris dans ses statuts :

- L'Entreprise fédérale d'investissement a pour but, d'une part, dans l'intérêt de l'économie belge et tenant compte de la politique industrielle de l'Etat, de promouvoir la création, la réorganisation ou le développement d'entreprises publiques ou privées ayant la forme d'une société de capitaux, une société à responsabilité limitée ou une société coopérative, reconnues par le Conseil Nationale de Coopération (première fonction ou mission de développement).

- L'entreprise fédérale d'investissement ainsi que ses filiales spécialisées ont d'autre part pour but de promouvoir l'initiative publique économique. Elles peuvent à cet effet participer à la création de sociétés commerciales ou de sociétés ayant une forme commerciale, participer ou prendre des parts dans de telles sociétés et participer à leur gestion (seconde fonction ou holding public).

- La société fédérale d'investissement et ses filiales spécialisées ont en outre pour but de contribuer à la mise en application de la politique industrielle de l'Etat. Elles sont obligées de remplir toutes les missions qui leur sont confiées par lois spéciales ou par arrêtés royaux délibérés en Conseil des Ministres. L'Etat fournit à la Société fédérale d'investissement et à ses filiales spécialisées les moyens nécessaires pour remplir ces missions et pour couvrir les charges qui découlent de celles-ci (troisième fonction ou mission déléguée).

De vennootschap beheert verschillende participaties voor eigen rekening of in opdracht en voor rekening van de federale Overheid. De Belgische Maatschappij voor Internationale Investerings N.V. (BMI) : financiering van Belgische investeringen in het buitenland. Gazelec CVBA : verkoop van aardgas uitsluitend bestemd voor electriciteitsproductie. Idoc N.V. : vervaardiging van hoog beveiligde identificatiedocumenten. Socobesom N.V. : beheer van overheidsparticipaties in te herstructureren ondernemingen. Zephyr-Fin N.V. rechtstreeks of onrechtstreeks deelnemen in het kapitaal van Sabena. Studieproject « Gewestelijk Express Net » (GEN) : ontwikkeling van een geïntegreerd openbaar vervoersnet in en rond Brussel. Sobelair N.V. : luchttransport gespecialiseerd in chartercontracten. A.S.T.R.I.D. N.V. : installatie en exploitatie van een digitaal radiocommunicatienetwerk ten behoeve van de hulp- en veiligheidsdiensten. BELFIN N.V. (Belgische Maatschappij voor de Financiering van de Nijverheid) : financieringsvennootschap. Spot Image N.V. (vennootschap naar Frans recht) : commercialisatie van gegevens geleverd door de SPOT-satellieten Sabena N.V. : luchtvaartmaatschappij.

Behoudens het dagelijks bestuur van de vennootschap en de opvolging van de participaties, werd de bedrijvigheid tijdens het boekjaar 1998 hoofdzakelijk beheerst door de volgende operaties of projecten :

- realisatie van het A.S.T.R.I.D project. De uitvoering ervan sloot aan op de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van de « Wet van 8 juni 1998 betreffende de radiocommunicatie van de hulp- en veiligheidsdiensten ».
- voltooiing van de tweede fase van de GEN studie-opdracht. Aansluitend op het ontwerp van GEN-verkeersnet werd het studiesyndicaat (samengesteld uit vertegenwoordigers van de FIM, NMBS, VVM-de Lijn, SRWT-Tec en MIVB), door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met het uitwerken van een investerings- en financieringsplan, een organisatiestructuur en een provisionele exploitatierekening voor het GEN. Eind januari 1998 werd een syntheseverslag terzake, voor appreciatie, aan de betrokken administratieve en politieke beleidsverantwoordelijken overgemaakt.
- volstorting van de SABENA-aandelen ingetekend met gerecycleerde FIV-voorschotten. Een laatste schijft ten bedrage van 100 miljoen BEF werd volgestort.

De activiteiten tijdens het boekjaar 1999 betroffen vooral :

- ministeriële beslissingen in verband met het GEN. De Interministeriële Conferentie voor Verkeer en Infrastructuur van 30 maart 1999 nam duidelijk stelling ten gunste van de uitbouw van een gewestelijk expressnet in en rond Brussel en besliste het syntheseverslag van januari 1998 als basisdocument te aanvaarden voor de

La société gère différentes participations pour son propre compte ou sur ordre de et pour le compte des autorités fédérales. La Société belge des Investissements internationaux S.A. : financement des investissements belge à l'étranger. Gazelec SCBA : vente de gaz naturel exclusivement destiné à la production d'électricité. Idoc S.A. : production de documents d'identification hautement sécurisés. Socobesom S.A. : gestion des participations publiques dans des entreprises à restructurer. Zephyr-Fin S.A. : participation directe ou indirecte au capital de la Sabena. Projet d'étude « Réseau express régional » (RER) : développement d'un réseau de transport public intégré dans et autour de Bruxelles. Sobelair SA : transport aérien spécialisé dans les contrats charters. A.S.T.R.I.D SA : installation et exploitation d'un réseau digital de radiocommunications pour les services d'urgence et de sécurité. BELFIN SA (Société belge pour le financement de l'Industrie) : société de financement. Spot Image SA (société de droit français) : commercialisation des données fournies par les satellites SPOT. Sabena SA : compagnie aérienne.

A l'exception de la gestion quotidienne de la société et du respect des participations, l'activité au cours de l'exercice 1998 a été dominée essentiellement par les projets ou opérations suivants :

- Réalisation du projet A.S.T.R.I.D. Sa mise en application correspondait à la publication au *Moniteur belge* de la « Loi du 8 juin 1998 relative aux radiocommunications des services d'urgence et de sécurité ».
- Achèvement de la seconde phase de la mission d'étude GEN. Suite au projet du réseau RER, le syndicat d'étude (composé de représentants de la SFI, SNCB, De Lijn, SRWT et STIB) a été chargé par la Région de Bruxelles Capitale d'élaborer un plan d'investissement et de financement, un structure organisationnelle et un calcul prévisionnel d'exploitation pour le RER. Fin janvier 1998, un rapport de synthèse a été transmis pour appréciation aux responsables administratifs et politiques concernés.
- Libération complète des actions SABENA souscrites avec des acomptes FIV recyclés. Une dernière tranche d'un montant de 100 millions BEF a été libérée complètement.

Les activités au cours de l'exercice 1999 concernaient principalement :

- Décisions ministérielles en rapport avec le RER. La Conférence Interministérielle pour le Transport et l'Infrastructure du 30 mars 1999 s'est prononcée clairement adopté en faveur de la construction d'un réseau express régional dans et autour de Bruxelles et a décidé d'accepter le rapport de synthèse de janvier 1998

onderhandelingen betreffende de tot standkoming van dit net.

- verdere kapitalisatie van de n.v. A.S.T.R.I.D.

Zoals dit het geval is voor de Federale Participatiemaatschappij, zal ook voor de Federale Investeringsmaatschappij nader worden onderzocht op welke wijze deze vennootschap en haar participaties op meer doeltreffende wijze kunnen worden beheerd, teneinde een marktconforme rendabiliteit te verzekeren.

3.10. Regie der gebouwen

De Regie der Gebouwen, een parastatale A opgericht door de wet van 1 april 1971, heeft als statutaire opdracht aan de staatsdiensten en de door de Staat beheerde overheidsdiensten de onroerende goederen ter beschikking te stellen die noodzakelijk zijn voor hun werking. Zij zorgt dus m.a.w. voor de huisvesting van de personeelsleden van de overheidsdiensten hetgeen fundamenteel is zowel voor het personeel zelf maar eveneens in het kader van het onthaal van het publiek.

De Regie is eveneens belast met de uitvoering van internationale verplichtingen van de Staat op vlak van onroerend goed en voor de huisvesting van sommige personeelscategorieën die erdoor betaald worden.

Om deze doelstellingen te bereiken is het noodzakelijk dat de Regie een dynamisch beheersbeleid kan voeren van het onroerend patrimonium dat haar werd toevertrouwd door de rentabiliteit van de gebouwen te bepalen en op de voet de evolutie van de tendenzen op de immobiliënmarkt te volgen. Op die manier kan zij, met kennis van zaken, weloverwogen arbitrages voorstellen tussen « acquisitieve » of « constructieve » formules en « huurformules ».

Om dit beleid mogelijk te maken ontvangt de Regie in de eerste plaats een dotatie van de federale overheid zowel voor haar investeringen als voor haar werkingskosten.

Teneinde deze middelen zo optimaal mogelijk te besteden, zowel op vlak van de Regie als van het « klant »-departement, worden op basis van de reële behoeften van de departementen, meerjarenplannen voor investeringen opgesteld. Het overlegbeleid met de diverse ministeriële departementen waarmee enkele jaren geleden werd gestart, zal worden voortgezet en opgevoerd.

Deze « bilaterale programmatievergaderingen » zijn immers een voorwaarde om harmonieuze meerjarenplannen uit te werken, rekening houdend met de beschikbare budgettaire middelen en de prioriteiten van de klantdepartementen en de Regering.

In dit beleid worden logischerwijze eveneens de gewestelijke en plaatselijke autoriteiten betrokken vermits

comme document de base pour les négociations concernant la réalisation de ce réseau.

- Poursuite de la capitalisation de la s.a. A.S.T.R.I.D.

Comme c'est le cas pour la Société Fédérale de Participation, il sera examiné également pour la Société Fédérale d'Investissement, de quelle manière cette société et ses participations peuvent être gérées de manière plus efficace, afin d'assurer une rentabilité conforme au marché.

3.10. La Régie des Bâtiments

La Régie des Bâtiments, parastatal A fondé par la loi du 1^{er} avril 1971, a comme mission statutaire de mettre à disposition des services de l'Etat et des services publics gérés par l'Etat, les biens immeubles qui sont nécessaires pour leur fonctionnement. En d'autres mots, elle se charge du logement des membres du personnel des services publics ce qui est fondamental pour le personnel lui-même mais également dans le cadre de l'accueil du public.

La Régie est également chargée de l'exécution des obligations internationales de l'Etat au niveau des biens immeubles pour le logement de certaines catégories de personnels payés par celle-ci.

Afin d'atteindre ce but il est nécessaire que la Régie puisse assurer une gestion dynamique du patrimoine immobilier qui lui a été confié en définissant la rentabilité des bâtiments et en suivant de près l'évolution des tendances du marché immobilier. De cette manière, elle peut, en toute connaissance de cause, proposer des arbitrages bien pesés entre les formules d'acquisition ou de construction et les formules de location.

Pour rendre possible cette politique la Régie reçoit en premier lieu une dotation de l'état fédéral tant pour ses investissements que pour des frais de fonctionnement.

Afin d'utiliser ces moyens de manière la plus optimale, autant au niveau de la Régie que du département client, des plans pluriannuels pour les investissements sont dressés sur la base des besoins réels des départements. La politique de concertation qui a démarré il y a quelques années avec les divers départements ministériels sera continuée et intensifiée.

Ces réunions bilatérales de programmation sont en fait la condition pour élaborer des plans pluriannuels harmonieux, tenant compte des moyens budgétaires disponibles et des priorités des départements clients et du Gouvernement.

De manière logique, dans cette politique les autorités régionales et locales seront également impliquées

het essentieel is eveneens conflicten op gebied van stedenbouw en ruimtelijke ordening te vermijden.

En « last but not least » is ook de kwaliteit naar de burger van essentieel belang, hetgeen moet worden vertaald in publieksvriendelijke, goed onderhouden gebouwen die makkelijk bereikbaar zijn met het openbaar vervoer. Het hoeft geen betoog dat een centralisatie van de overheidsdiensten voor de burger primordiaal kan zijn.

Tijdens deze regeerperiode wordt dan ook de harmonieuze inplanting van administratieve infrastructuur een topprioriteit voor de Regie. Dit gaat veel verder dan de loutere centralisatie van diensten binnen éénzelfde gebouw vermits de mogelijkheid om verschillende departementen in éénzelfde site te huisvesten belangrijke horizontale besparingen mogelijk maakt. Een doordachte lokatie van overheidsdiensten, rekening houdend met de mogelijkheden van het openbaar vervoer kan een belangrijke rol spelen in de relatie overheid/burger.

Ook in de verschillende steden zal de actuele inplanting van de diverse federale diensten worden gescreend en zullen de diverse mogelijkheden tot harmonisatie worden bestudeerd.

De Regie zal bijzondere aandacht besteden aan de architecturale aspecten van de gebouwen met het oog op een betere integratie van deze in het geheel van de aanpalende gebouwen.

Het is de bedoeling van de Regie om eveneens financiële middelen te voorzien voor de integratie van kunstwerken in de nieuwe op te richten gebouwen. Zij zal zich hiervoor laten bijstaan door de Kunstcommissie die is samengesteld uit experts op dit vlak.

Ondanks de beperkte middelen voor het onderhoud, die ontoereikend zijn voor het uitvoeren van preventief onderhoud van de overheidsgebouwen, start de Regie met een « clean-up »-project waarbij in een aantal steden waardevolle gebouwen een gevelreiniging krijgen en tevens op esthetische wijze worden verlicht.

Gezien het verwaarloosde uitzicht van tal van onze overheidsgebouwen zal dit initiatief niet alleen de « image-building » accentueren maar kadert het daarboven in de regeringsdoelstellingen inzake grootstedelijk beleid en bestrijding van het onveiligheidsgevoel.

Op basis van de « asbestinventaris », opgemaakt tijdens de vorige legislatuur, start de Regie met de vereiste saneringswerken, rekening houdend met de hoogste prioriteiten en de beschikbare middelen.

Tijdens de voorgaande regering werd een meerjarigenplan voor Justitie opgesteld waardoor het mogelijk werd de aanpak van de justitiegebouwen te verbeteren. In 2000 zal dan ook een start worden gegeven aan de grote justitiepaleizen van Gent en Antwerpen, Bergen en Luik.

puisque'il est essentiel d'éviter globalement les conflits en ce qui concerne l'urbanisme et l'aménagement du territoire.

Et « last but not least » la qualité envers le citoyen est d'une importance essentielle ce qui doit être traduit par des bâtiments bien entretenus et accueillants pour le public et que l'on peut facilement atteindre par les transports publics. Il est évident que la centralisation des services publics peut être primordiale pour le citoyen.

Par conséquent, pendant cette période gouvernementale l'implantation harmonieuse des infrastructures administratives sera la priorité principale pour la Régie. Ceci va plus loin qu'une simple centralisation des services dans un seul bâtiment puisque la possibilité de loger différents départements dans un même site permet des économies horizontales importantes. Une localisation bien réfléchie des services publics, tenant compte des possibilités des transports publics, peut jouer un rôle important dans la relation état/citoyen.

Aussi dans les différentes villes, l'implantation actuelle des différents services fédéraux fera l'objet d'un « screening » et les diverses possibilités vers une harmonisation seront étudiées.

La Régie apportera une attention particulière dans le respect de l'aspect architectural des bâtiments en vue d'une meilleure intégration de ceux-ci avec l'ensemble des bâtiments avoisinants.

Le but de la Régie sera de prévoir également les moyens financiers pour intégrer des œuvres d'art dans les nouvelles constructions. Elle sera assistée par la Commission des Arts constituée d'experts en la matière.

Malgré les moyens limités pour l'entretien, qui sont insuffisants pour l'exécution de l'entretien préventif des bâtiments publics, la Régie démarre un projet « clean-up » par lequel, dans un certain nombre de villes, des bâtiments de valeur recevront un nettoyage de façade et également un éclairage extérieur esthétique.

Vu l'aspect peu soigné de nombreux bâtiments publics, cette initiative accentuera non seulement « l'image building » mais cadre également avec les objectifs du gouvernement en matière de politique des grandes villes et de la lutte contre le sentiment d'insécurité.

Sur la base de l'inventaire asbeste dressé durant la législature précédente, la Régie commence les travaux d'assainissement nécessaires tenant compte des plus grandes priorités et des moyens disponibles.

Pendant le gouvernement précédent, le plan pluriannuel pour la Justice a été dressé par lequel la possibilité a été créée d'améliorer la situation des bâtiments judiciaires. En l'an 2000, le départ sera donné pour les grands projets des palais de justice de Gand, Anvers, Mons et Liège. En ce qui concerne le secteur pénitenti-

Voor wat de penitentiaire sector betreft wordt in 2000 gestart met een nieuwe gevangenis te Hasselt. Verder zal een adequaat renovatieprogramma voor de bestaande gevangenissen dienen verder gezet te worden.

Het Octopusakkoord zal in deze legislatuur zijn volle uitwerking kennen. Nu reeds heeft de Regie der Gebouwen met de verschillende gemeentebesturen een overlegprocedure ingesteld teneinde de politiediensten te huisvesten. Het overleg i.v.m. de herstructurering van de gerechtelijke politie en de B.O.B. is eveneens opgestart, gezien de Regie in samenwerking met de gemeentebesturen alternatieven kan zoeken binnen het bestaande patrimonium.

De herstructurering van het Ministerie van Financiën heeft een belangrijke weerslag op het investeringsprogramma van de Regie der Gebouwen.

Wegens de budgettaire restricties zullen een aantal grote projecten d.m.v. een alternatieve financiering worden opgelost.

In het kader van de huisvesting van een belangrijk aantal Europese en internationale instellingen zullen de verbintenissen die door de Belgische Staat met deze instellingen werden aangegaan met dubbele zorg voor permanent overleg en respectering van de budgettaire verplichtingen worden nagekomen.

In het kader van het gebeuren « Brussel 2000 » werd een specifiek budget voorzien voor de renovatie van een bepaald aantal culturele gebouwen.

Naast een jaarlijkse dotatie beschikt de Regie eveneens over belangrijke alternatieve financieringen. Deze financieringswijze wordt toegepast voor de grote projecten van de departementen Justitie en Financiën. Ook hier is een doordachte inplanting van de gebouwen met de daaruit voortvloeiende schaafeffecten essentieel.

Op dit vlak wordt reeds gestart met de uitvoering van een pilootproject in Vlaams Brabant nl. de « Philips-site ».

De patrimoniale investeringsmaatschappij Sopima n.v. werd opgericht om het patrimonium van de overheid beter te beheren en geeft de mogelijkheid de oudste gebouwen grondig te renoveren. Rekening houdend met de financiële mogelijkheden van Sopima zal verder werk worden gemaakt van grootscheepse renovatieprojecten.

Teneinde deze meerjarenplannen uit te voeren volgens een strikte planning, is een dynamisch beheer van de Regie der Gebouwen een absolute noodzakelijkheid.

Gelet op de toenemende verouderingscurve van het personeel, zullen bijzondere inspanningen om de beroepskennis van de ambtenaren up-to-date te houden vereist zijn.

aire le projet de la nouvelle prison d'Hasselt démarrera en l'an 2000. Ensuite, un programme de rénovation adéquat pour les prisons existantes devra être continué.

L'accord Octopus connaîtra durant cette législature son plein développement. Actuellement la Régie des Bâtiments a déjà instauré avec les différentes administrations communales une procédure de concertation afin d'héberger les services de police. La concertation en rapport avec la restructuration de la police fédérale et les Brigades spéciales de Recherche a également démarré vu que la Régie peut rechercher en collaboration avec les administrations communales des alternatives dans le patrimoine existant.

La restructuration du Ministère des Finances a un impact important sur le programme d'investissement de la Régie des Bâtiments.

Vu les restrictions budgétaires certains grands projets trouveront une solution par la voie d'un financement alternative.

Dans le cadre du logement d'un nombre important d'institutions européennes et internationales des engagements de l'Etat belge seront respectés avec le double objectif de la concertation permanente et du respect des obligations budgétaires.

Dans le cadre des manifestations « Bruxelles 2000 » un budget spécifique a été prévu pour la rénovation d'un certain nombre de bâtiments culturels.

A côté de la dotation annuelle, la Régie dispose également de financements alternatifs importants. Cette procédure de financement est appliquée pour les grands projets des départements de la Justice et des Finances. Ici également les implantations bien réfléchies des bâtiments sont essentielles avec des effets d'échelle en conséquence.

En cette matière l'exécution d'un projet pilote dans le Brabant flamand, à savoir « le site Philips » a déjà démarré.

La société d'investissement patrimoniale Sopima S.A. a été créée dans le but d'une meilleure gestion du patrimoine de l'Etat ce qui donne la possibilité de rénover en profondeur les plus anciens bâtiments. Tenant compte des possibilités financières de Sopima des projets de rénovation de grande envergure seront poursuivis.

Afin d'exécuter ces plans pluriannuels suivant un planning strict, une gestion dynamique de la Régie des Bâtiments est absolument nécessaire.

Vu la croissance de la courbe vieillissante du personnel, des efforts spéciaux seront nécessaires pour tenir à niveau la connaissance du métier des fonctionnaires.

Ook op vlak van de informatica zullen de nodige inspanningen geleverd worden, niet enkel om de overgang naar het jaar 2000 en de eenheidsmunt probleemloos te laten verlopen, maar eveneens om een systematische screening van de inplanting van de overheidsgebouwen in alle steden mogelijk te maken.

Daarenboven zal de Regie extra aandacht besteden aan het wegwerken van de achterstand voor het opmaken van de jaarrekening.

4. PUBLIEK-PRIVAAT PARTNERSCHAP

Overeenkomstig het federaal Regeerakkoord, zal de oprichting van zogenaamde Publiek-Privaat partnerschappen (« PPP ») tijdens deze legislatuur worden aangemoedigd. Dergelijke financiële structuren zullen worden gebruikt voor de financiering van belangrijke investeringen. Hierbij zal, naast de besteding van overheidsmiddelen, ook de privé sector worden aangemoedigd om kapitaal en management know how in te brengen.

De meest voor de hand liggende PPP initiatieven betreffen de mobiliteit en de informatisering van overheidsdiensten en -taken.

Overeenkomstig de beslissing van de Regering, zal de Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en participaties, in samenwerking met de Minister van Ambtenarenzaken, een PPP oprichten ter informatisering en standaardisering van de administratie. De inbreng van de federale overheid in de PPP wordt provisioneel begroot op BEF 1 miljard. Van de privé-sector wordt minstens een gelijkwaardige inbreng verwacht.

Een gelijkaardig PPP project wordt opgestart voor de uitbouw, structurering, financiering en uitvoering van het GEN-project.

Tijdens de eerstkomende maanden zal de Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en participaties ter zake wetgevende en regelgevende initiatieven voorstellen en zal worden onderzocht op welke andere domeinen voor PPP financiering werkbaar zijn.

Deze nieuwe samenwerkingsverbanden dienen te worden beschouwd als een nieuwe vorm van verbeterde dienstverlening naar de burger toe.

Au niveau de l'informatique les efforts nécessaires devront aussi être faits non seulement pour régler le problème du passage à l'an 2000 et à la monnaie unique, mais également pour permettre un « screening » systématique de l'implantation des bâtiments publics dans toutes les villes.

De plus, la Régie prêtera une attention particulière à l'élimination du retard pour la rédaction de comptes annuels.

4. PARTENARIAT PUBLIC – PRIVE

Conformément à l'accord gouvernemental fédéral, la création de « partenariats public-privé » (« PPP ») sera encouragée pendant la présente législature. De telles structures financières seront utilisées pour financer des investissements importants. Outre l'affectation de moyens publics, le secteur privé sera également encouragé d'apporter du capital et du savoir-faire au niveau du management.

Les initiatives les plus évidentes sur le plan des PPP concernent la mobilité et l'informatisation des services et missions publics.

Conformément à la décision du Gouvernement, le Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques créera, en collaboration avec le Ministre de la fonction publique, un PPP afin d'informatiser et de standardiser l'administration. L'apport des pouvoirs publics fédéraux est provisoirement budgétisé à 1 milliard. Un apport au moins équivalent est attendu du secteur privé.

Un projet PPP semblable a été entamé pour le développement, la structuration, le financement et l'exécution du projet GEN.

Dans les mois à venir, le Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques proposera des initiatives législatives et réglementaires en la matière et il sera examiné dans quels autres domaines un financement PPP est possible.

Ces nouveaux modes de coopération doivent être considérés comme une nouvelle forme de service amélioré pour le citoyen.